TC AUTO
ELECTRONICS
1925 Wharncliffe Road South
London, Ontario N6P 1K9
Tel. (519) 652-5419

Brown Beattie O'Donovan LLP
BARRISTERS & SOLICITORS
Advogado Português e Notário Público
JACK SOUSA
Incorporações e Negócios, Família, Testamentos, Propriedades, W.C.B., Incapacidade, Acidentes de Carro
#1600-380 Wellington St., London, ON N6A 5B5
679-0400

DENTISTAS
Dr. Todd Stewart,
Dr. Koni Worsley e
Dr. Paulo Viana
Serviço em Inglês e Português
Telefone (519) 451-4490
613 Hamilton Road
London, Ontario N5Z 1S8

FLOOD CHIROPRACTIC
Life • Growth • Potential
Dr. Michael J. Flood, D.C.
Blair Upper Cervical Chiropractic
13158 Tecumseh Road East
(West of Manning Rd.)
Tecumseh, ON N8N 3T6
(519) 735-4325
Discover Your Potential!

Para compra-venda de propriedades contacte: JOE PINHEIRO, Broker
PINHEIRO REALTY
BUS. 451-2696
696 HAMILTON RD., LONDON, ONT. N5Z 1T6

INFORMATIVO MENSAL DAS COMUNIDADES PORTUGUESAS

PREÇO: $2.00 (GST INCLUIDO)

portugal notícias news

Publications Sales Agreement No. 0549568

REDACÇÃO: "PROM-ART PRINTING", 1756 Dundas Street East, London, Ontario N5W 3E2 Tel.: 1-800-414-3584 & (519) 455-4653 Fax: (519) 455-4683, Director: Dr. António Seara, E-mail: promart@on.aibn.com

ANO XI Nº. 142 OUTUBRO / NOVEMBRO 2003

GENTE

Madre Teresa de Calcutá

No dia 18 de Outubro, o Papa João Paulo II beatificou Madre Teresa, nascida na Jugoslávia no seio duma família da classe média, apresentando-a ao povo fiel como um modelo de santidade no mundo de hoje. Em Calcutá, uma das cidades mais populosas da Índia, Madre Teresa era uma freira que ensinava numa escola católica frequentada pelas filhas das famílias mais ricas do país. Um dia, ao atravessar um bairro pobre, viu um grupo de pessoas morrendo à beira da rua e ninguém ligava para este drama humano, por ser algo normal do dia-a-dia em Calcutá. Sua alma ficou comovida de compaixão, ao ver aquela imagem do Redentor a sofrer de novo uma cruel Paixão no meio da indiferença da humanidade.

Contra vento e maré lutou para que seu desejo de servir os mais pobrezinhos entre os pobres fosse aprovado pela hierarquia eclesiástica. Nasceu assim a congregação das Irmãs Missionárias da Caridade, cujo hábito é o vestido da mulher índia, o sari, um xaile branco com faixas azuis. Passou a ser o distintivo das irmãs que, em 500 conventos situados nos lugares mais pobres do mundo, seguem os passos da Beata Madre Teresa de Calcutá.

Costumava dizer: *Se formos até aos pobres com um semblante triste, só vamos conseguir que se sintam ainda mais deprimidos*, por isso no seu rosto brilhava sempre o sorriso, um convite a alegria de viver como filhos de Deus. Mas o postulador da causa de beatificação, Pe. Brian Kolodiejchuk, fala da *Noite Escura* que atravessou a alma da Madre Teresa, facto que ela reflecte em várias ocasiões. *Sei que Deus mora em mim, mas a realidade da escuridão e do vazio é tão grande que nada parece tocar a solidão da minha alma*, escreveu Madre Teresa. E noutra oportunidade afirma: *Amo a Deus com todas as forças da minha alma, embora exista entre nós dois o abismo de uma separação*, e ainda: *Invade-me o sentimento terrível de estar perdida, de que Deus não me ama, de que Deus não é Deus, não existe!* Este silêncio de Deus, este cruel abandono experimentado pelos místicos a certa altura do seu caminho, foi muito doloroso para Madre Teresa que tantas vezes experimentou a presença viva de Cristo e do seu Amor desde 1946, quando ela sentiu-se chamada a entrar pelos bairros pobres e rocolher e confortar nos seus braços os mais pobrezinhos, os mais esquecidos do mundo.

A Donzela de Orleães, Santa Joana d'Arc, nascida em 1412, só foi canonizada por Roma em 1920, isto é 500 anos depois, enquanto esta humilde freira, falecida em 1997, é elevada aos altares em menos de seis anos e parece tornar-se hoje a padroeira de todos os abandonados - dos que vivem esquecidos e sem amor neste mundo.

A. Seara, London (Ontário)

O Povo Católico Celebrou 25 Anos do Pontificado de João Paulo II

PHOTO: ASSOCIATED PRESS

Ao cair da tarde, milhares de fiéis reuniram-se na Praça de São Pedro de Roma

Com evidentes sinais de fadiga no semblante e rodeado por cardeais, bispos e outros funcionários da Cúria Romana, o Papa João Paulo II, consumido pela idade, saudou a multidão de aproximadamente 50.000 fiéis vindos dos quatro cantos do mundo para celebrar 25 anos do seu pontificado. As festividades coroaram o papel relevante representado por uma das figuras mais importantes no mundo religioso, ao atingir o recorde de um quarto de século que só ele e outros três papas anteriores conseguiram completar.

A Missa do Aniversário começou às 18H00 na Praça de São Pedro, frente à Basílica do mesmo nome, concluída pelo grande arquitecto Miguel Ângelo Buonarroti. Foi aqui, após a morte súbita do antecessor, o Papa João Paulo I, que sucumbiu com apenas 34 dias no pontificado, foi neste mesmo lugar onde há 25 anos, o fumo branco a sair pela chaminé da Capela Sixtina anunciava ao povo cristão que o cardeal polaco, Karol Wojtyla tinha sido eleito. Era o primeiro papa não italiano nos últimos 455 anos de história.

Hoje, com 83 anos de idade e sofrendo a doença de Parkinson, o Papa só teve forças para ler parte do sermão, mostrando sinais de visível cansaço com a sua voz a apagar-se num sussurro. Ao seu lado estavam 149 cardeais, entre eles 28 dos 30 que o Pontífice tinha nomeado nos últimos dias.

Do contexto das suas palavras destacamos este pungente desejo elevado ao céu: *Seja feita a Vossa vontade, Pastor Eterno! Ficai connosco para que, guiados pela Vossa Palavra, possamos chegar com passo seguro à casa do Pai! Ajudai o Papa e todos aqueles empenhados no serviço de Cristo!*

Neste impasse, o povo cristão pergunta-se se a falta de saúde física será um impedimento para que o Papa possa liderar a Irgreja. Como pode um braço que treme guiar o leme da Barca de Pedro neste oceano cheio de tempestades? Não será mais oportuno que o Papa renuncie e deposite a responsbilidade sobre os ombros de alguem mais novo? Existem precedentes na História da Igreja, portanto, o seu caso não seria o primeiro. Deverá ser o Papado um munus que nunca atinge a idade da reforma? Ao ver o papa adormecer no meio das cerimónias, os cristãos parecem hesitar perante a possibilidade de ver a Igreja ser conduzida por um líder caduco. Claro que quem, de facto, conduz a Igreja não é o Papa mas o Espírito Santo, que não deixará as forças do mal prevalecer contra Ela.

ROBERTSON HALL INSURANCE
20 Anos ao Serviço da Comunidade
PARA SEGUROS DE CARRO, CASA, OU APARTAMENTO, NEGÓCIO, etc. CONTACTE
LEOCADIA GASPAR
Reg. Insurance Broker
Tel. (519) 680-3111 Res. (519) 649-6461
E-mail: lgaspar@robertsonhall.com
395 Wellington Road South, London, Ontario N6C 5Z6

Are you an Injured Worker?
WSIB STOP
Call: MIDDLESEX - ELGIN LEGAL SERVICES INC.
Local: 645-1855 • Toll Free: 1-866-922-9742
www.wewinwsib.com
PAUL DUARTE, President
• Workers Compensation Appeals
• Canada Pension Disability • Small Claims Court Actions
• Highway Traffic Offenses
Suite 208-140 Fullarton St., London, ON, Canada N6A 5P2
FAX: (519) 433-8516 • Email: contact@wewinwsib.com

RE/MAX
Centre City Realty Inc., REALTOR®
Independently owned and operated
Avelino Silva
Sales Representative
(519) 246-1900 Strathroy
(519) 667-1800 London
11 Metcalfe Street West
Strathroy, Ontario N7G 1M7
Fax: (519) 246-1168
Email: avelinosilva@on.aibn.com

INTERNACIONAL

Iraque

Provas importantes sobre armas proibidas

O chefe do Grupo de Inspecções americano no Iraque que está a investigar a existência de armas de destruição em massa no país, revelou que nenhuma arma deste tipo foi encontrada mas que existem provas de que Bagdad pretendia fabricá-las.

Falando à imprensa, após apresentar o primeiro relatório sobre a presença de armas de destruição em massa no Iraque às comissões de informação do Congresso, David Kay explicou que o grupo a que ele dirige, de 1400 americanos e britânicos, ainda têm muito trabalho a realizar.

Não encontramos até hoje este tipo de armas, disse, mas foram descobertas provas importantes de que os principais responsáveis iraquianos, incluindo Saddam Hussein, tencionavam produzir no futuro armas de destruição em massa.

Arnold Schwarzenegger, Novo Governador da Califórnia

O famoso actor de cinema ganhou as eleições para governador do maior Estado norte-americano, ao vencer Gray Davis o governador deposto após seis meses do seu segundo mandato.

Arnold concorria pelo partido republicano. Além de Davis enfrentou também Cruz Bustamante o vice-governador, obtendo mais de 50% dos votos. Ao proclamar a sua vitória disse: *Agradeço ao povo da Califórnia a confiança que depositou em mim. Não vos desiludirei e vou conseguir levar a bom termo a minha missão. Serei o governador do povo.*

Gray Davis não conseguiu contrariar a intenção do eleitorado e foi deposto. Antes do encerramento da contagem Schwarzenegger atingira os 50,6 por cento das votações, mantendo uma larga distância do actual vice-governador, Cruz Bustamante, com 30,3 por cento dos votos.

Nobel da Medicina para Paul Lauterbur e Peter Mansfield

O norte-americano Paul Lauterbur e o britânico Peter Mansfield foram laureados em 2003 com o Prémio Nobel da Medicina, pelas suas descobertas na área de imagiologia da ressonância magnética.

A atribuição do galardão foi-lhes assegurada porque ambos fizeram descobertas decisivas sobre a possibilidade de utilizar a ressonância magnética para visualizar diversas estruturas permitindo obter melhores imagens dos órgãos internos das pessoas.

Tais descobertas levaram à câmara magnética moderna - a tomografia por ressonância magnética - que representa um grande avanço para a medicina de investigação médica.

A imagiologia da ressonância magnética é já um método comum nos diagnósticos médicos. Hoje em todo o mundo, estão a ser realizadas cerca de 60 milhões de investigações nesta área, segundo a página oficial do Nobel da Medicina. Com este novo método, os diagnósticos têm vindo a ser melhorados, para além de verificar-se a redução de riscos e desconforto do paciente.

Tony Blair acusado de mentira deliberada sobre o Iraque

JOÃO CEPEDA
Correspondente em Londres

O trabalhista, Robin Cook, antigo ministro dos Negócios Estrangeiros, garante que Tony Blair sabia que o regime de Saddam Hussein não tinha armas de destruição maciça antes de ter decidido apoiar a guerra. No diário que se prepara para publicar, o braço-direito do primeiro-ministro acusa o Governo de mentir aos ingleses e ao Parlamento, em todo o processo do Iraque.

Tais declarações podem motivar a abertura de um novo inquérito judicial de consequências tão graves como a investigação à morte de David Kelly. Neste caso, o tribunal limitou-se a investigar a hipótese de o Governo ter *apimentado* os dossiers secretos sobre armas químicas para convencer a opinião pública. A decisão final do juiz, Lord Hutton, deverá ser conhecida dentro de um mês, mas a forma como o processo se desenrolou foi suficiente para a opinião pública se aperceber das dificuldades do Governo em manter a mesma versão dos factos.

A comprovarem-se as acusações de Robin Cook, Blair poderá ter cometido um erro ainda mais grave quando foi ao Parlamento apresentar a sua decisão de envolver a Inglaterra no conflito. Nessa altura, o governante omitiu aos deputados a mais importante informação sobre as armas químicas, que Saddam Hussein não tinha tais armas em quantidade e estado de conservação que lhe permitisse lançar ataques de longo alcance nem com o risco que os países aliados anunciavam.

Caso seja confrontado com estas acusações em tribunal, Blair poderá sempre responder que só obteve a informação depois de ter visitado a Casa dos Comuns. Mas nem isso o ilibará.

A lei inglesa é clara sobre a matéria e explicita que o primeiro-ministro é obrigado a corrigir as suas declarações sempre que chegue à conclusão de que, mesmo inadvertidamente, enganou os deputados da nação.

Agora, independentemente do rumo que o caso tomar, a equipa do primeiro-ministro não se livrará de esclarecer outras acusações sérias. Por exemplo, que Tony Blair estava de tal forma decidido a apoiar a guerra no Iraque que já tinha assegurado a Bill Clinton que a sua decisão seria sempre essa, fosse qual fosse a resposta da ONU. Se o fez com Clinton, deduz Cook, também o deverá ter feito com Bush.

Cook abandonou o governo poucas semanas antes da invasão ao Iraque ser um dado consumado para o primeiro-ministro. O livro é posto à venda dentro de dias.

Diário de Notícias

Papa vai preparar sucessão no Consistório Próximo

O Papa, cujo estado de saúde se tem vindo a deteriorar, previu as disposições a tomar no caso da sua morte, sistematizadas num documento publicado pelo Vaticano em Fevereiro de 1996. Entre outras coisas, o documento declara: "Enquanto o Sumo Pontífice estiver moribundo, ou após a sua morte, ninguém tem o direito de lhe tirar fotografias nem registar as suas palavras em gravadores para depois as reproduzir".

Nenhuma documentação fotográfica ou sonora dos últimos momentos de João Paulo II poderá ficar para a posteridade, salvo decisão em contrário do cardeal camerlengo, que assegura interinamente a condução da Igreja em caso de interregno pontifício, Mons. Eduardo Martínez Somalo.

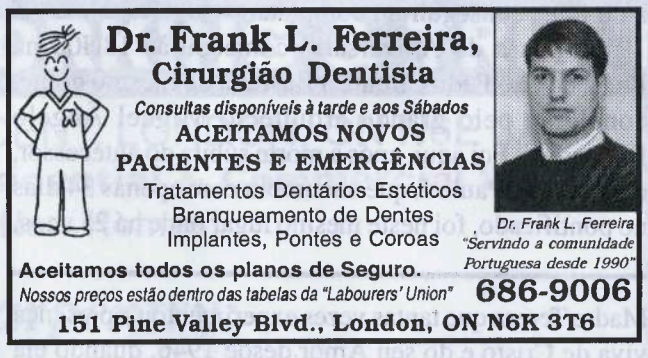
As disposições sobre os últimos momentos dos chefes da Igreja Católica foram já seguidas para o Papa Paulo VI, na sequência do escândalo que se seguiu à morte de Pio XII. O seu médico pessoal, Galeazzi Lisi, publicou num livro as fotografias do Papa no seu leito, com a máscara de oxigénio ainda sobre a cara.

Segundo tradição ainda não observada, o Papa deve ser enterrado na Basílica de São Pedro, afirma a constituição apostólica *Universi Dominici Gregis* (Todo o Rebanho do Senhor). Contudo, qualquer decisão só será tomada pelos cardeais depois de lido o testamento de João Paulo II que, segundo alguns compatriotas, manifestou o desejo de ser sepultado no túmulo da família, em Wadowice, perto de Cracóvia.

As disposições relativas aos seus bens, cartas e documentos pessoais do Testamento, é uma tarefa que caberá ao executor por ele nomeado. Este terá que prestar contas ao novo Papa sobre como irá levar a cabo o seu mandato. O documento inclui ainda disposições sobre o conclave que irá eleger o sucessor de João Paulo II.

O Papa decidiu também que os cardeais poderão usufruir duma residência transformada no interior do Vaticano, junto à Basílica de São Pedro. Até ao último conclave, em 1978, os príncipes da Igreja ficavam no palácio apostólico, em condições pouco confortáveis.

Lusa



NACIONAL

Processo Casa Pia
Paulo Pedroso saiu em liberdade

No caso do deputado socialista Paulo Pedroso, detido a 22 de Maio no âmbito do processo Casa Pia, após quatro meses e 16 dias de prisão, o Tribunal da Relação de Lisboa só agora deu razão a um recurso apresentado em Julho onde o advogado de defesa contestava os motivos do juiz Rui Teixeira a impôr a prisão preventiva.

O acórdão da Relação determinou que Paulo Pedroso fique em liberdade, embora permaneça obrigado ao Termo de Identidade e Residência (TIR), a menos gravosa das medidas de coacção prevista no Código de Processo Penal (CPP).

O primeiro recurso apresentado pela defesa de Paulo Pedroso não foi apreciado pela Relação, depois do juiz Rui Teixeira ter antecipado a reavaliação da prisão preventiva antes do tempo previsto (três meses).

Neste sentido, o advogado de Pedroso interpôs recurso para o Tribunal Constitucional (TC) contra a não apreciação e recorreu novamente para a Relação da decisão do juiz Rui Teixeira em manter a prisão preventiva do seu constituinte. Foi sobre o segundo recurso contra a prisão preventiva que a Relação se pronunciou ordenando a liberdade ao arguido.

Após sair da prisão, Paulo Pedroso dirigiu-se à AR para agradecer a todos os que lhe manifestaram solidariedade e disse que no tempo em que esteve detido teve sempre presente que as crianças que foram abusadas merecem justiça.

Sugeriu mesmo que se constitua uma comissão Justiça e Verdade - porque o país tem de conhecer os crimes prescritos e não prescritos, pois a pedofilia é um crime horrendo.

O Tribunal da Relação considerou irrelevantes e frágeis as provas do Ministério Público contra Paulo Pedroso defendendo que os fundamentos avançados pelo juiz não tiveram qualquer base nos elementos recolhidos pelo Ministério Público e pela PJ.

O acórdão que determinou o fim da prisão preventiva do político já foi tornado público.

Edifícios afectados pelo fogo, e desalojados no Continente

Os incêndios que atingiram Portugal no Verão danificaram 2336 edifícios, deixando 190 pessoas desalojadas, segundo relatório do Instituto Nacional de Estatística (INE). Estes números constam de um inquérito à situação de calamidade pública resultante dos incêndios, apresentada na AR pelo secretário de Estado da Administração Local, Miguel Relvas.

Os dados não abrangem informação respeitante a sete concelhos (Odemira, Pinhel, Crato, Marvão, Alcácer do Sal, Ferreira do Zêzere e Santarém) por não existir informação sobre eventuais edifícios atingidos, por deficiências de preenchimento dos questionários ou por estes não terem sido recebidos, explica o INE.

Os incêndios que este ano atingiram Portugal destruíram mais de 360 mil hectares, uma área quase equivalente à do distrito de Coimbra.

Demissões e Novos Ministros

Maria da Graça Carvalho no Ensino Superior

Depois da demissão do contestado ex-ministro Pedro Lince, motivada por ter favorecido a entrada na Universidade à filha do ministro dos Negócios Estrangeiros em despacho considerado ilegal, a pasta da Ciência e do Ensino Superior foi assumida por Maria da Graça Carvalho, professora no Instituto Superior Técnico, Directora do gabinete de relações internacionais da Ciência e do Ensino Superior. Para secretário de Estado do Ensino Superior, o escolhido foi o eurodeputado do PSD Jorge Moreira da Silva.

Martins Da Cruz, Ex-Ministro dos Negocios Estrangeiros

Teresa Gouveia nos Negócios Estrangeiros

Pelos mesmos motivos que ditaram a saída de Pero Lince, o ministro dos Negócios Estrangeiros, António Martins da Cruz foi forçado a abandonar o governo. Para substituí-lo foi nomeada Teresa Gouveia, deputada do PSD e presidente da Fundação Serralves, que tem dado provas na governação e em diversos e importantes cargos ao serviço do Estado.

Com Cavaco Silva, Teresa Gouveia ocupou os cargos de secretária de Estado da Cultura (1985-1989), secretária de Estado do Ambiente (1991-1993) e ministra do Ambiente.

Da equipa da nova ministra, Carlos Costa Neves mantém-se como secretário de Estado dos Assuntos Europeus e José de Almeida Cesário foi reconduzido como secretário de Estado das Comunidades. Maria Manuela Franco, ex-diplomata e investigadora na Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD), substitui Lourenço dos Santos nos Negócios Estrangeiros e Cooperação.

Teresa Gouveia

Monarquia com 860 em Portugal

Ao tempo que os republicanos comemoravam a implantação da República no dia 5 de Outubro, com outras convicções, os monárquicos comemoravam os 860 anos da fundação da nação portuguesa.

Uma caravana automóvel em que tomou parte Ricardo Abraches, presidente da Real Associação, o qual, ao tempo em que recordava a assinatura, em 1143, do Tratado de Zamora e os 860 anos da fundação de Portugal como Estado-Nação, rejeitava a ideia de que a monarquia seja coisa do passado, frisando que é um património do século XXI, dando como prova o facto de que cada vez mais jovens se identificam com a causa monárquica.

AVISO IMPORTANTE
Visto de Entrada nos EUA

A partir do 1 de Outubro de 2003, os Estados Unidos da América (EUA) estão exigindo o novo modelo de passaporte de leitura óptica a todos cidadãos portugueses que pretendam entrar no país isentos de visto, ao abrigo do programa *Visa Waiver*.

De acordo com a medida, apenas os portugueses que forem portadores do novo modelo de passaporte (comum, diplomático e especial) que foi aprovado pela Portaria No. 1193-B/2000 de 19 de Dezembro, estarão habilitados a entrar nos EUA, abangidos pelo programa de isenção de vistos.

Aos titulares do modelo antigo de passaporte português (incluindo passaporte familiar) lhes será exigida pelos Estados Unidos a apresentação do visto de entrada.

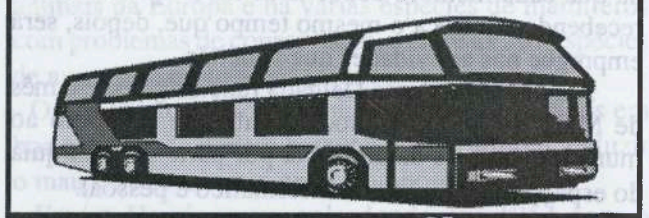
Consulado-Geral de Portugal em Toronto

1-800-391-6036
Tel.(519) 455-0704
Fax (519) 455-0720
Website:
www.londonstair.com

Custom Built Wood Staircases

HELDER COELHO, Sales Representative
HENRY SLAATS, Sales Representative
335 Neptune Crescent • London, Ontario • N6M 1A9

SILVA CHARTERS



EXCURSÕES

CALIFÓRNIA (de 1-20 de Maio, 2004) Saída de London às 9H30
Preço: $4.400/duas pessoas

NEWFOUNDLAND (de 19 je Jundho 0 2 de Julho, 2004)
Visitando a Costa Atlântica Saída de London às 6H30
Preço: $2.750/duas pessoas

VANCOUVER (de 7 - 24 de Agosto, 2004) Saída de London às 6H30
Preço: $3.650/duas pessoas

Tudo incluído: Impostos, Autocarro, Hotel, Pequeno Almoço e Parques

MARCAÇÕES:
London: Silva Charters (519) 571-0718
Kitchener: Legacy Travel (519) 745-3233
Cambridge: Full Circle Travel (519) 740-9898

Manuel F. Castro B.A.A & Carlos A. Castro

ACIDENTADO NO ONTÁRIO?
NÃO SEJA ATROPELADO DUAS VEZES...
CONHEÇA OS SEUS DIREITOS!
CASTRO & ASSOCIATES
PERSONAL INJURY CONSULTANTS AND A.D.R. LITIGATION SPECIALISTS

Oferecemos-lhe:
✓ Um Serviço Honesto
✓ Dedicação total ao Seu Caso
✓ Experiência e Resultados
✓ Serviço em Português ou Inglês

Nós podemos ajudar em:
• Reclamações contra Seguros • Acidentes de Automóvel
• Casos de "Disability" • Pensão de Invalidez
• Lesões no Trabalho ou da ("Workers Compensation")
• Apelos de "Welfare" • Casos de Escorregar e cair, etc.

A PRIMEIRA CONSULTA É GRÁTIS! Tel. 659-2078

195 DUFFERIN AVE. • SUITE 605 • LONDON, ON • N6A 1K7
3768 BATHURST ST. • SUITE 300 • TORONTO, ON • M3H 3M7
TOLL FREE EM ONTÁRIO 1-800-451-1766

AÇORES / MADEIRA

Banco do Tempo - Cultivar o voluntariado

Berta Cabral

Cerca de 40 pessoas de Ponta Delgada integram o Banco do Tempo, criado em Maio de 2002 para incrementar o voluntariado no concelho, anunciou a presidente da autarquia, Berta Cabral, que participou num jantar com sócios do banco, e adiantou que, consolidada a experiência em mais de um ano de funcionamento, importa agora *avançar para uma campanha de divulgação* para aumentar a rede no concelho.

A experiência assenta numa filosofia de troca directa de serviços, o que permite que a hora de um médico especialista vale tanto como a hora de um carpinteiro ou de uma empregada doméstica.

Em conjunto com uma associação internacional, o Banco usa o tempo de cada um dos associados como moeda de troca, através da emissão de cheques para levantamentos dos tempos depositados.

Cada investidor disposto a dar uma hora do seu tempo para prestar um serviço, recebe uma hora para utilizar em benefício próprio. Os clientes do Banco do Tempo, que terão de passar por uma entrevista, poderão solicitar tempo para várias actividades, desde cuidar crianças, a trabalhos de jardinagem, costura, cozinha, bricolage, secretariado, etc.

Funciona como uma instituição bancária normal, na que cada membro deposita as horas que entender, recebendo em troca o mesmo tempo que, depois, será empregue nas actividades que solicitar.

A agência de Ponta Delgada funciona desde o mês de Maio do ano passado, no gabinete de apoio ao munícipe, através da cedência por parte da autarquia do espaço físico, material informático e pessoal.

Correio dos Açores

Centro comercial com 102 lojas

O primeiro centro comercial açoriano de grandes dimensões, construído em parceria pela Sonae e o grupo regional "Nicolau Sousa Lima", abriu no dia 14 de Outubro em Ponta Delgada, disponibilizando 102 lojas.

Parque Atlântico, ligado ao hipermercado local da cadeia Modelo, representa um investimento de 40 milhões de euros, segundo fonte empresarial. Até ao final de Agosto tinham já sido vendidas 85 lojas, com espaços correspondentes a 90 por cento da área bruta do centro.

Hoje, em Ponta Delgada só funcionam centros comerciais de pequena dimensão, a par de lojas de comércio tradicional implantadas há muitos anos na baixa da cidade.

Silvina Silva - Açoriano Oriental

IGREJA BAPTISTA PORTUGUESA

819 MAITLAND ST. • LONDON • TEL. (519) 672-4354

Convidamos a nossa comunidade a ouvir a palavra de Deus com o

PASTOR SAMUEL ANDRADE

DOMINGOS:
09H45 - Culto de Louvor
- English Sunday School
11H15 - English Worship Service
19H00 - Estudo Bíblico

QUARTAS FEIRAS:
19H00 - Culto de Oração

TELEFONE DA PAZ:
(519) 668-3926
(24 horas por dia com uma mensagem da Bíblia para o seu coração)

TODOS SÃO BEM-VINDOS

"A fé é pelo ouvir, e o ouvir é pela palavra de Cristo"

Nova Pista do aeródromo do Pico operacional em Novembro

Manuel Cansado, presidente da SATA anunciou que os novos 600 metros de pista do aeródromo da ilha do Pico, concluídos no Verão, só deverão estar certificados no final de Novembro, após testes do Laboratório Nacional de Engenharia Civil.

Só então se ficará a saber se a pista reúne as condições para receber aviões de médio curso, tipo Arbus 319 e 320 e Boeing 737 que asseguram as ligações dos Açores com o Continente e Madeira. Ao conhecer a resistência da nova extensão da pista o Instituto Nacional da Aviação Civil, INAC, poderá certificar a estrutura.

Não existem quaisquer penalizações à operação no Pico dos aviões da SATA em consequência da demora no processo de certificação.

O Governo açoriano investiu dez milhões de euros na ampliação da pista do aeródromo do Pico que possui actualmente 2.000 metros e está prevista para breve a construção de uma nova aerogare com capacidade 40 mil passageiros por ano.

Silvina Silva - Açoriano Oriental

Quatro crianças intoxicadas na desratização

Quatro crianças da Escola do Livramento foram parar ao hospital de Ponta Delgada devido a uma intoxicação. Durante o fim-de-semana, foi efectuada a desratização na escola e os efeitos fizeram-se sentir no dia a seguir, originando a intoxicação das quatro crianças.

Segundo o presidente da Área Escolar de Ponta Delgada, António Ferreira, as desratizações são feitas nos períodos de férias, mas desta vez foi necessário avançar com a operação na escola e os efeitos da mesma acabaram por prejudicar algumas crianças.

A empresa que fez a desratização disponibilizou de imediato dados sobre o tipo de raticida utilizado e os antídotos que podiam ser usados, caso se tornasse necessário.

O presidente da Área Escolar de Ponta Delgada referiu que algumas crianças mexeram nos pontos onde o veneno foi colocado e, por isso, acabaram por ficar intoxicadas sem chegar a ingerir o veneno. A escola tinha avisado os pais sobre a desratização, pedindo que agissem caso surgissem determinados sintomas.

Uma das quatro crianças ficou mais tempo no hospital por uma questão de precaução. As restantes voltaram a casa depois de observadas pelos médicos, ficando provado que nenhuma delas tinha ingerido veneno.

Governo apoia cooperativa "Ilha do Sol"

O secretário da Habitação e Equipamentos, José Contente, deslocou-se a Vila do Porto, na ilha de Santa Maria, para um encontro com a Cooperativa de Habitação "Ilha do Sol". Da reunião efectuada ficou garantido o apoio financeiro do Governo para a execução das infra-estruturas do loteamento que a Cooperativa pretende usar para construir 39 casas.

À Cooperativa de Habitação caberá os encargos decorrentes dos trabalhos a mais que venham a surgir no âmbito da execução da empreitada de construção das infra-estruturas. O concurso será lançado muito em breve e o trabalho está orçado em cerca de 660 mil euros com um prazo de execução de 270 dias.

Após a reunião com a Direcção da Cooperativa, José Contente considerou que, perante o grande número de candidaturas entradas no corrente ano para cedência de lotes em regime de auto-construção em Santa Maria, o apoio ao movimento cooperativo complementa, assim, a resolução da procura de habitação apoiada naquela ilha.

São Jorge vai ter nova fábrica de queijo

Carlos César presidiu à cerimónia de lançamento da primeira pedra da nova unidade de transformação de leite da Cooperativa Agrícola de Lacticínios de Lourais, em São Jorge.

Para o presidente do Governo tratou-se do início da reestruturação do sector da produção do afamado queijo de São Jorge, dentro dum plano desenvolvido pelo executivo regional, com a colaboração de várias cooperativas da ilha.

Partiu-se do pressuposto de que quanto maior for a concentração de unidades transformadoras mais sinergias e estruturação ganham as cooperativas e mais benefícios terão seus associados. E em breve vai arrancar o projecto de reabilitação industrial das cooperativas da Beira, Santo Amaro, Rosais e Norte Grande, bem como o da cooperativa Finisterra, do Topo.

O Governo Regional tem regularizado o atraso sistemático no pagamento do leite aos lavradores, que em muitos casos se acumula por períodos de mais de um ano, passando agora o período de tempo para trinta dias. Pretende-se entrar definitivamente na renovação de todo o sector de transformação de leite nos Açores.

Carlos César anunciou ainda que o Governo vai implementar em São Jorge a divulgação e apoio das boas práticas agrícolas, dirigido especialmente aos produtores de leite, visando aconselhar no campo as regras e as práticas para um bom maneio, tendo em vista obter a melhor qualidade possível no produto final, um objectivo do interesse de todos.

A nova fábrica dos Lourais está orçada em 3,6 milhões de euros, sendo que os apoios públicos a fundo perdido atingem os 75% desse total. O prazo de execução da obra é de 11 meses.

Origem: Correio dos Açores

IGREJA ADVENTISTA DO 7.º DIA

805 Shelborne Street, LONDON
(Esquina Commissioners Rd./Pond Mills Rd.)

Sábados: 9:30 a.m. - ESTUDO BÍBLICO
11:00 a.m. - LOUVOR e ADORAÇÃO
Quartas: 8:00 p.m. - REUNIÃO DE ORAÇÃO

TEL. (519) 686-9817
Email: pastorefreitas@hotmail.com

Programa de TV em Português na CFMT #47
"ESTÁ ESCRITO"
DOMINGOS ÀS 9H00

MUNDO DA SAÚDE

Descoberta molécula que permite detectar Alzheimer

O laboratório Berlex, filial americana do grupo Schering, anunciou a descoberta duma molécula que poderá permitir diagnosticar a doença de Alzheimer numa fase precoce. Os resultados da descoberta vão ser divulgados na edição de Novembro da revista *Annals of Neurology*.

A molécula (CCR1), presente por norma nos glóbulos brancos, é também detectada no cérebro de pacientes atingidos pela Alzheimer, mesmo num estado precoce. O número de moléculas deste tipo parece avançar conforme a patologia se desenvolve.

A doença tem ainda causa desconhecida. O paciente começa por ficar com a memória aniquilada e afecta depois outras funções mentais, de forma lenta, progressiva e irreversível até determinar a ausência total de autonomia.

A doença parece estar relacionada com a idade e manifesta-se depois dos 50 anos. Foi identificada em 1906 pelo psiquiatra alemão, Alois Alzheimer.

Molécula na carne vermelha pode causar tumores

A ingestão de carne vermelha pode introduzir no nosso corpo a molécula Neu5Gc, capaz de provocar a longo prazo uma resposta imunitária desajustada, podendo atacar os tecidos sãos e provocar tumores. Isto foi confirmado por um estudo nos Proceedings of the National Academy of Sciences. Cuidado com o bife! E, em geral, com a carne de vaca, de porco e de borrego!

A chamada carne vermelha, consumida pelo homem há centenas de milhares de anos, contém uma molécula, cuja acumulação pode ser perigosa, sobretudo agora que o homem vive mais tempo e come mais desse tipo de carne. O alerta, intrigante, vem no último número dos Proceedings e tem por base um estudo realizado na Univ. de Califórnia em San Diego, liderado pelo Dr. Ajit Vark, que não é vegetariano, sublinham as notícias.

Descobriu-se que há uma molécula não-humana na carne vermelha dos outros mamíferos, a Neu5Gc, diferente daquela de que os humanos são portadores, a Neu5Ac. A disparidade entre as duas moléculas parece ser a razão por que os transplantes de órgãos, de animal para humano, funcionam sempre mal por haver rejeição do nosso organismo a essa molécula. A presença da Neu5Gc pode desencadear uma resposta do sistema imunitário que acaba por atacar tecidos sãos, como acontece na artrite reumatóide e noutras doenças como a *miastenia gravis*.

Para já, a descoberta de anticorpos anti-Neu5Gc, em resposta ao consumo de carne vermelha, não está relacionado com nenhuma doença em especial. Mas sabe-se que existe uma concentração muito maior da molécula Neu5Gc em geral nos tumores humanos.

Como nota o Dr Varki, já foi dado por adquirido que uma dieta demasiado rica em carnes vermelhas e leite pode aumentar o risco de cancros, doenças do coração e outras doenças. O melhor seria alternar o consumo de carne vermelha e de gorduras saturadas com o de aves, peixes, legumes e ovos, de reduzida ou até indetectável concentração de Neu5Gc.

Segundo os cientistas ainda é cedo demais para poder fazer recomendações alimentares baseadas na descoberta antes de fazer estudos aprofundados. Mas pode realçar-se que o excesso de carne vermelha na ementa do homem moderno já vem sendo assinalado pelos nutricionistas que começaram a recomendar uma pirâmide alimentar, em que a quantidade dessa carne é reduzida.

Exercícios da NATO contribuem para a morte de baleias

Cientistas de Inglaterra e Espanha concluiram que a actividade dos sonares da Marinha perturba a descompressão dos cetáceos e os leva à morte. Foram estas as conclusões de Investigadores do Zoo de Londres e da Universidade de Las Palmas que vêm publicadas na revista *Nature*.

Foram feitas autópsias a baleias que deram à costa nas Canárias, durante um exercício naval da NATO verificado-se que tinham congestão vascular difusa, hemorragias micro-vasculares disseminadas, associadas a embolia de orgãos vitais.

Bolhas intravasculares estavam presentes em vários órgãos, como acontece aos mergulhadores, o que reafirma a ideia de que os cetáceos mortos nas Canárias sofreram do mal da rápida descompressão. Isto acontece quando há interferências acústicas, e leva os investigadores a impôr a regulação ambiental da actividade dos sonares.

Os sistemas de sonar emitem curtos impulsos de som e são desenhados para lançarem tanta energia quanto possível, direccionada em ângulos curtos. Os sistemas simples de sonar emitem só numa direcção, embora os sistemas mais avançados emitem *beeps* em múltiplas direcções.

Os sonares militares entram no comprimento de onda dos cetáceos e, se um sonar pode ter uma onda de 2 a 57 Khz, o assobio dos golfinhos e das baleias vai de 3 a 16 Khz. Esta parece ter sido a explicação plausível para a morte das 15 baleias que deram à costa o ano passado nas Canárias, no exercício Neo Tapon 2002.

Em Março de 2000, num exercício naval com um poderoso sonar da marinha dos EUA tinha-se já verificado a morte de 16 baleias e dois golfinhos, nas Bahamas.

De acordo com a marinha espanhola houve uma reorientação técnica do exercício para a segurança do estreito de Gibraltar, numa área de 900 Kms. em torno do arquipélago das Canárias. Apesar das novas directrizes, grupos como Greenpeace exigem o fim destes manobras navais e a declaração do mar das Canárias como santuário para os cetáceos.

CURIOSIDADES

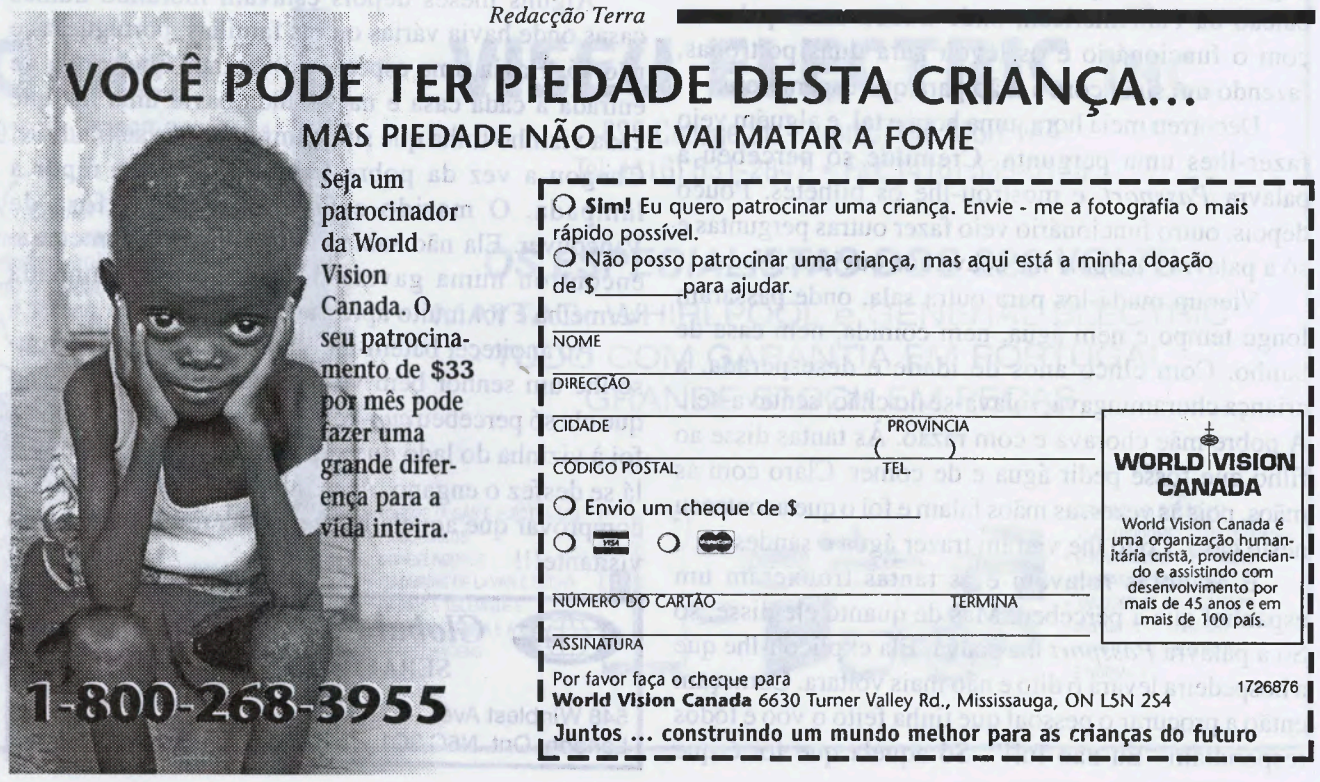
Homem congela corpo da mulher por seis anos

Um homem de 75 anos de idade enterrou o corpo da mulher no pátio da casa por seis anos. Ele esperava que um dia a sua querida esposa pudesse voltar à vida, segundo o próprio manifestou às autoridades policiais de Phoenix, cidade americana situada no Estado de Arizona.

Quando a polícia chegou ao local, descobriu o corpo embalsamado em gelo seco, isolado e com os corpos de dez gatos mortos enterrados ao lado. O marido-coveiro, Edwin Rowlette, disse que usava os gatos só para pesquisa, ao ser preso sob acusação de crueldade por crimes contra mortos.

Os responsáveis da investigação criminal tentam agora determinar se ele conseguiu o corpo da esposa legalmente após o funeral e se encaminhou a devida documentação correctamente.

Redacção Terra



CIÊNCIA

Primeiro voo europeu para a Lua vai utilizar energia solar

A SMART-1 é a primeira nave europeia a viajar para a Lua. Partiu da base de Kourou, na Guiana Francesa, acoplada a um foguetão Ariane 5, e uma das particularidades é que a nave espacial, que pesa só 367 Kgs, e que está recoberta de painéis solares, a fonte exclusiva de alimentação dos motores, e não tem pressa para chegar a Lua.

A alunagem da nave não-tripulada está prevista para Dezembro de 2004, e lançará instrumentos de investigação em miniatura na superfície do satélite terrestre para recolher informação sobre a existência de água e sobre a possibilidade de construção duma base com presença humana permanente.

Trata-se de uma viagem muito longa mas é uma maneira barata de viajar no espaço (110 milhões de euros) e com um investimento mínimo em termos de combustível".

A ESA conseguiu um avanço com a utilização de *motores iónicos* na SMART-1. Pela emissão contínua de partículas carregadas – iões para a parte de trás do motor, produzem um impulso na direcção contrária, que locomove a nave.

A nave estará durante seis meses na superfície da Lua, embora a sua permanência possa ser alargada se houver fundos para tal.

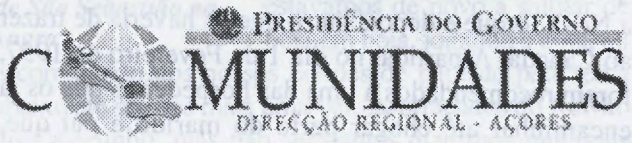
Sonda Galileu desintegrou-se na atmosfera de Júpiter

A sonda americana Galileu mergulhou, como previsto, na atmosfera de Júpiter onde se desintegrou depois de ter recolhido dados sobre o maior planeta do sistema solar, anunciou a NASA. Os cientistas da agência espacial encarregues do projecto perderam o contacto com a sonda. A destruição da Galileu põe fim a um percurso de 4,63 mil milhões de Kms.

O périplo da Galileu começou há 14 anos, em Outubro de 1989, com o seu lançamento da nave. A sonda de 1,35 toneladas entrou na atmosfera de Júpiter a sul do seu equador, a uma velocidade de 48,2 Kms/segundo.

A Galileu fez a volta a Júpiter 34 vezes depois da sua chegada à órbita, em 1995, e obteve nesse ano os primeiros dados científicos da sua atmosfera, ao lançar no planeta uma pequena sonda.

Claudia Alexander, a chefe do projecto Galileu, congratulou-se com a missão final da sonda que transmitiu até ao fim informações sobre a atmosfera de Júpiter. *Estou um pouco triste, mas a sonda fez um trabalho extraordinário e teve um belo fim,* disse a chefe do projecto.



ALZIRA MARIA SERPA SILVA

Colónia Alemã. Apartado 96 Tel. 292 208100
9901 014 HORTA (FAIAL) Fax. 292 391854
AÇORES alzira.ms.silva@azores.gov.pt

TIRO AO ALVO

REGINA CALADO

COISAS E... LOISAS

As Crianças e a Língua

Estão errados os pais e avós que descuidam o ensino da língua-mãe às suas crianças, receando que elas não venham a aprender convenientemente o inglês. Está provado que a criança aprende melhor nos primeiros 4 a 6 anos de existência, mas só aquilo que nos ouvem dizer ou vêem fazer. A sua memória é um prodígio! É necessário que nos proponhamos falar e ensinar os jovens desde a tenra idade pois para eles é facílimo aprender e isto abre-lhes as portas da aprendizagem de muitas mais *novidades*. Além disto ajudamos a manter viva a Língua Portuguesa, pois se não forem as crianças de hoje a aprenderem a nossa língua, o Português seria uma língua morta.

Guiness

O jovem D. Jotiram, português da gema, conseguiu bater o recorde mundial ao estar 82 horas seguidas a tocar num festival organizado especialmente para tal fim no Cabeço de Montachique. Tem o seu valor!

Fogos

Portugal recebeu 35 milhões de euros para reparar os prejuízos causados pelos incêndios florestais e o recado que há que tomar conta para não se repetir o desastre. Mas se não houver técnicos que usem bases científicas como vai ser isso possível?

Transporte ideal

Coimbra tem agora um sistema de transportes ideal, sem barulho, sem poluição, sem passagens certas ou pre-estabelecidas, os *Pantufinhas*, mini-autocarros duma capacidade diminuta, mas que ajuda os utentes a usar um transporte barato e conveniente, pois pode parar onde o freguês queira. Não mais carros parados em ruas estreitas! Apenas uma linha azul nas ruas onde passa e... aí vai! Os pantufinhas foram lançados em Bragança, Portalegre e Portimão, mas faltam as verbas... São uma boa maneira de pôr a movimentar-se um bom número de pessoas idosas que, de outro modo, evitam os transportes públicos!

Futebol

Foi muito sentida no âmbito desportivo a morte do guarda-redes do Sporting, Vitor Dimas. Com a sua partida, vai-se um símbolo da história deste Clube. Em homenagem póstuma ao herói do passado, na equipa do Sporting que actuou no jogo seguinte ao funeral, os jogadores em campo envergaram uma braçadeira preta.

Viagem

A partir de Outubro irá singrar os mares o veleiro-escola *Frederyc Chopin* de origem polaca e realizar o Projecto Sabiá, onde participam 52 tripulantes, dos quais 36 jovens portugueses e brasileiros, pessoal de apoio e educadores. A travessia durará dois meses e conta com jovens de ambos os sexos. Boa viagem!

Arquipélago

O arquipélago da Madeira é constituído pelas ilhas da Madeira, Porto Santo, Desertas e Selvagens. A primeira delas é a maior com 737 Km2 de superfície total e fica a 1000 Kms de Portugal. É lá que se situa a cidade do Funchal, capital da Madeira. A ilha de Porto Santo, a 40 Kms da ilha maior, é chamada a Ilha Dourada, devido aos 9 Kms de praias de areia branca. As Ilhas Desertas, a 11 milhas ao Sudoeste da Madeira, com o Ilhéu Chão, Deserta Grande, e Bugio, foram consideradas reservas naturais e a sua população é constituída apenas por lobos marinhos e aves raras. Com protecção específica, as Selvagens, a 160 milhas da Madeira, são dois grupos de ilhas pequenas entre as quais temos a Selvagem Grande, a Selvagem Pequena e o Ilhéu de Fora.

Vancouver - BC

NOVAS HISTÓRIAS DE EMIGRANTES

Por Regina T. Calado

Como já tinha eu afirmado neste jornal, ser hoje emigrante é um "veludo", comparado com o ter sido emigrante há 45-50 anos atrás.

Encontrando-se num mundo aparte, em quantas situações e desespero se viram alguns conterrâneos nossos que teriam deixado as suas aldeias sem terem conhecimento de quase nada, tirando o quotidiano.

Vou contar-lhes a odisseia de Jorgito e sua mãe que deixaram Lisboa num avião da PanAmerican rumo a Nova Iorque e depois outro que os haveria de trazer ao Canadá. À partida, no dia 1 de Fevereiro de 1957, foram recomendados a uma das hospedeiras que os ia encaminhar até chegar perto do marido e pai que, saudoso, contava as horas até que chegasse o dia de os abraçar, após dois anos de ausência.

Chegados ao aeroporto, ao findar do mesmo dia 1 de Fevereiro, a hospedeira deu a mão ao pequenito e pegando a mala grande da Cremilde, dirigiu-se ao balcão da PanAmerican, onde trocou umas palavras com o funcionário e os levou para duas poltronas, fazendo um sinal com a mão para que esperassem.

Decorreu meia hora, uma hora e tal, e alguém veio fazer-lhes uma pergunta. Cremilde só percebeu a palavra *Passport*, e mostrou-lhe os bilhetes. Pouco depois, outro funcionário veio fazer outras perguntas e só a palavra *Passport* lhe soava aos ouvidos. Nada.

Vieram mudá-los para outra sala, onde passaram longo tempo e nem água, nem comida, nem casa de banho. Com cinco anos de idade e desesperada, a criança choramingava, rolava-se no chão, sentava-se... A pobre mãe chorava e com razão. Às tantas disse ao filho que fosse pedir água e de comer. Claro com as mãos, pois às vezes, as mãos falam e foi o que aconteceu neste caso. Logo lhe vieram trazer água e sandes.

E as horas rolavam e às tantas trouxeram um espanhol que a percebeu. Mas de quanto ele disse, só Só a palavra *Passport* lhe soava. Ela explicou-lhe que a hospedeira levara o dito e não mais voltara. Começam então a procurar o pessoal que tinha feito o voo e todos respondiam "Eu não fui!". Só aquela que foi é que nunca foi localizada. O passaporte finalmente apareceu numa gaveta.

Ao fim de 10 horas lá os puseram num avião para Chicago. De Chicago um outro para Seattle e ainda outro, tipo avioneta e de poucos passageiros, para Vancouver que lá chegou no dia 3...

Quando se abriu a porta, o garoto correu para ela e gritou: *Mãe, está ali o meu pai!* e desatou escada abaixo a chorar. Todos a chorar, claro, não era caso para menos.

Como é que a criança que tinha apenas três anos quando o pai (o tal alfaiate, lembram-se), deixou Lisboa em 1955, o reconheceu logo da porta do avião? Haviam passado dois anos! O que a imagem representa na mente das crianças!

Acabou bem a aventura mas todos três sofreram a sua parte. Ele constantemente a telefonar para o aeroporto e estes nem sabiam onde é que estavam os passageiros. É que Chicago não estava na rota...

Alguns meses depois estavam morando numas casas onde havia várias outras famílias, portuguesas e não só. Havia uma espécie de varanda que servia de entrada a cada casa e na varanda havia uma luz que cada vizinho tinha que substituir logo que se fundisse. Chegou a vez da pobre Cremilde ter que repôr a lâmpada. O marido estava a trabalhar fora de Vancouver. Ela não sabia comprá-la. Foi à procura e encontrou numa gaveta do marido uma lâmpada vermelha e foi muito apressada colocá-la.

Ao anoitecer batem-lhe à porta e ao abrir, deparou-se-lhe um senhor bem vestido que lhe disse algo do que ela só percebeu *cup-coff*. Como ela não o conhecia foi à vizinha do lado que sabia um pouco de inglês e... lá se desfez o engano. A vizinha ria às gargalhadas ao comprovar que aquela luz vermelha tinha enganado o visitante!!!

Vancouver - BC

Global Electric London Ltd.
SERAFIM CAETANO, President
548 Winblest Ave.,
London, Ont. N6C 3C1
FREE ESTIMATES
685-6726

Resumo da História de Portugal

Compilado por Fernanda T. Raimundo

Capítulo IX

D. Pedro I revelou-se sempre grande amigo do povo e bom administrador de justiça, ainda que por vezes, impiedoso com os que prevaricavam. Dotado de temperamento nervoso e arrebatado, chegava a ir para as ruas a altas horas da noite, divertir-se com a sua comitiva a que o povo se juntava.

O povo adorava o soberano, pelo muito que também este o estimava, pois reprimiu os abusos dos nobres e fez prosperar muito a riqueza da nação, mostrando-se um hábil administrador. Após reinar durante dez anos, veio a falecer em 1357 e recebeu o cognome de "Justiceiro". No entanto, a história regista que o seu temperamento levou-o a praticar algumas crueldades.

A D. Pedro sucedeu D. Fernando, filho pelo seu casamento com D. Constança Manuel. O reinado do novo soberano não foi feliz. O seu matrimónio com Leonor Teles, com quem o povo antipatizava, criou sérias dificuldades que o rei nem sempre soube resolver com acerto, motivando três guerras com Castela.

D. Fernando pretendia ser rei de Castela. Como D. Henrique de Trastamara usurpasse o trono do seu irmão D. Pedro, assassinando-o, D. Fernando, filho duma princesa castelhana, aliou-se ao rei de Aragão, prometendo casar com a filha deste. Foi, porém, vencido na Galiza e teve não só de pedir a paz, como ainda firmar um compromisso de casamento com a filha de D. Henrique.

Afinal, D. Fernando recusou-se a cumprir as suas promessas e nem casou com a filha do rei de Aragão, nem com a de D. Henrique de Castela. Este, sabendo que o rei português estava aliado com o Duque de Lencastre, nobre inglês que por laços de casamento também aspirava ao trono de Castela, invadiu Portugal e obrigou D. Fernando a assinar a paz.

A D. Henrique de Castela sucedeu o seu filho D. João I. Como o Duque de Lencastre renovasse a aliança com D. Fernando, no propósito de conquistar a coroa castelhana, D. João declarou a guerra a Portugal. A paz foi assinada em 1383, depois da esquadra portuguesa ter sido destruída. D. Fernando obrigou-se a dar em casamento a D. D. João, sua filha única D. Beatriz.

Mas o casamento de D. Beatriz com D. João de Castela punha em perigo a independência de Portugal, se D. Fernando não viesse a ter filhos varões. Assim aconteceu e por sua morte, D. Leonor Teles, tomando conta da regência, fez proclamar reis de Portugal D. João I e sua esposa, D. Beatriz, o que motivou revoltas em Lisboa e em muitas terras da província.

Formaram-se dois partidos: o povo queria para rei D. João, Mestre de Avis, filho de D. Pedro I e de D. Teresa Lourenço. Por outro lado, D. Leonor Teles lutava pelo partido de Castela, coadjuvada por João Fernades Andeiro, fidalgo galego. Entretanto, o rei castelhano preparava um exército para invadir Portugal e tomar conta do trono. A revolta popular era cada vez maior.

Richmond, B.C.

PROVÉRVIOS DE GORGONHE

Abram os olhos para que os outros não no-los abram.
A Paciência abranda a dor.
Mais abranda o dinheiro que palavras de cavalheiro.
Um sorriso de amor abranda os corações mais empedernidos.

LUSO CENTRE
L U S O
London Urban Services Organization
608 Hamilton Rd.,
London, ON N5Z 1S9
Tel. (519) 452-1466 Fax. 452-1673

FESTA DE STA. CECÍLIA
Lira do Espírito Santo

Todos os anos em Outubro a Filarmónica de London dedica dois dias a honrar a Padroeira da Música, a Virgem e Mártir da Igreja, Santa Cecília, tradicionalmente representada sentada ao órgão ou portando uma lira e a legenda *"Cantatibus organis"*, que daria lugar a insinuação musical. Neste ano, a efeméride foi celebrada como é tradicional na sede do Clube, com um jantar que reuniu os músicos e suas famílias, além dos patrocinadores da Banda, muitos dos quais depositaram um donativo, no fim do lauto jantar, para ajudar com a despesa da festa.

O actual Grupo Directivo da Lira do E. Santo

Os executantes e outras pessoas ligadas à Lira do Espírito Santo, como Directores, Porta-bandeiras, etc. foram até ao palco para receber uma lembrança do evento. Também foram chamadas, D. Gabriela Amaral, viúva do Maestro João Carlos Amaral, e D. Deodata Cardoso (ausente), viúva de Noé Cardoso, que tocava trombone na Banda.

No dia seguinte a cerimónia religiosa na Igreja da Santa Cruz foi seguida da Procissão com a Banda do Santo Cristo de Toronto a interpretar as marchas religiosas e a Banda anfitriã em formação. O resto do dia continuou na sede do Clube Português, com Almoço, Arraial dos visitantes, arrematações e um formidável convívio entre amigos e simpatizantes da Lira do E. Santo.

O presidente da Lira, Manuel de Melo, entrega uma lembrança a D. Gabriela, viúva do Maestro João Carlos

Fecha-se assim cada ano o ciclo de actividades que leva este grupo de pessoas empenhado em manter a tradição musical entre nós, a visitar várias comunidades do Ontário, portuguesas e não só, na ocasião das suas festas de padroeiro ou eventos cívicos. A Lira do E. Santo é um dos valores mais positivos que temos nesta comunidade e merece ter o apoio de todos, pois ela vai pelo mundo a anunciar que na comunidade de London existe um respeito pelas nossas tradições musicais

Entre o positivo da nossa sociedade filarmónica notamos a presença de vários jovens que estudam solfejo e tocam instrumentos com o uniforme da Lira. Parabéns aos Directores e aos que ajudaram na organização deste evento anual que viu-se coroado pelo êxito porque a Lira do Espírito Santo conta com muitos amigos e entusiastas no nosso meio.

Portuguese Club of London
134 Falcon St., London, ON N5W 4Z1
Tel. (519) 453-4330 Fax. (519) 453-3599
Para Contratos e Banquetes contactem:
Aníbal Machado - Cell. (519) 673-7500

ESCOLA PORTUGUESA DE LONDON
Desde Pre-Primária a O.A.C.
Todos os Sábados do Curso Lectivo
das 8:45 am - 12:15 pm
Tel. (519) 455-2040
Informações - Contactem Ana Paula Fernandes, Directora
pelo Tel. (519) 686-1095 (após as 6h00 da tarde)
HOLY CROSS SCHOOL - 18 Elm St., London, ON N5Z 2K2

Grupo de Juventude da Igreja Holy Cross

LONDON

Passagem de Modelos "Black in Blackout"

Um grupo de jovens da Paróquia Holy Cross levou a efeito uma Passagem de Modelos organizada com muita categoria e profissionalismo. O acto teve tanto sucesso que, de facto, vai tornar-se um evento anual. Nele foi-nos apresentada a moda actual por uma grande variedade de modelos amadores que ia desde a infância cheia de temura até aos senhores e mulheres, alguns deles com uma carrada de anos às costas, mas sem exagerar pois movimentavam-se em palco com graça e elegância. O que arrebatou mais o público, porém, foi o desfile dos modelos-criança que, com a maior naturalidade saíram na passerelle, descontraídos e repetindo cada detalhe ensaiado pelos coordenadores do espectáculo.

O show contou com segmentos coreográficos, o primeiro idelizado pela jovem Jéssica Carreiro, o segundo por Anne Rose e Chris Nutter. A música e o ritmo serviram de ambiente para destacar a moda e a agilidade juvenil.

Os outros segmentos da exibição de roupas, foram do número um, Homens em Preto, até ao número dez, Vestidos a Rigor, passando por roupa casual, fatos de banho, roupa profissional, etc.

E, para quebar a motonia da repetição e dos passeios, hove um intervalo de Magia, a cargo do jovem Ben Rader, que fez desaparecer e aparecer cartas do baralho e deleitou o público com os seus truques e matruques. Por acréscimo, foi organizado um Leilão (*Silent Auction*) com prémios relativos ao evento. Tenciona-se aplicar o lucro do espectáculo para no ano 2005 enviar um grupo da Paróquia à Reunião Internacional de Jovens Católicos que terá lugar na Alemanha.

Havia tempo que não tínhamos contacto com o grupo de jovens da Paróquia Holy Cross. Se alguém julgava que os nossos jovens só se reunem para rezar e cantar, estão bem errados. Porque eles e elas fazem isso, comcerteza, e muito mais. Eles organizaram os preparativos para o Dia Internacional da Juventude o ano passado, quando houve a reunião de Jovens em Toronto, que contou com a presença do Papa, João Paulo II. Receberam jovens doutros países em London, organizaram a hospedagem e transporte a Toronto durante a sua estadia entre nós e, sob o olhar atento de Connie Brandão, uma senhora com uma alma muito jovem, o grupo tem trabalhado arduamente projectos não só a nível paroquial como ainda a nível diocesano. Foi por isso que no fim do acto, Connie foi contemplada com um ramalhete de rosas e uma placa de honra. São pessoas como ela que fazem uma diferença em qualquer instituição comunitária.

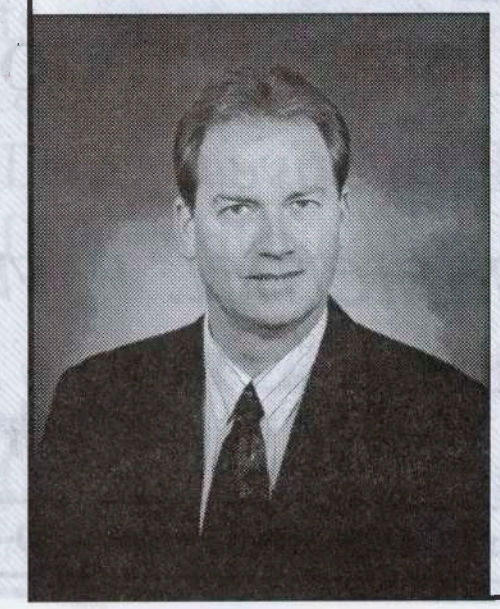
Um batalhão de voluntários jovens e não só, deu seu contributo para angariar fundos e patrocínios, confecção de comidas e doces, preparação, luzes, etc. Por isso a Comissão dos Doze jovens que teve a responsabilidade da organização, está de parabéns e podemos afirmar que eles estiveram tão cheios de trabalho que, de facto, tomou-se impossível reuni-los a todos para uma foto de família.

Não posso fechar a reportagem sem agradecer ao jovem Femando Pereira pela cortesia de oferecer o seu trabalho fotográfico. Tivemos um azar ao abrir a câmara e uma grande parte das fotografias ficaram expostas antes do revelado. Obrigado Femando.

A. Seara, London (Ontário)

Grogan FORD LINCOLN
Sales: (519) 876-2730
Res: (519) 245-7653
www.groganford.com
AL FERREIRA
Sales Rep.
Box 220, 5271 Nauvoo RD,
Watford, Ontario N0M 2S0

Churrasqueira
Nova Lisboa
Bringing you back to the ocean.
Fully Licenced L.C.B.O.
Specializing in
BBQ MEATS • SEAFOOD • COD FISH
Catering to parties & banquets in Southwestern Ontario
Chef: Tony & Rosa Silva
(519) 680-2332
3 Glenroy Rd., Units #2 & #3, London, ON N5Z 4H2

ELEIÇÕES MUNICIPAIS EM LONDON
PARA VEREADOR PELA ÁREA 4 VOTE
NO DIA 10 DE NOVEMBRO

X
BILL
ARMSTRONG
A VOZ DOS PORTUGUESES
NA CÂMARA MUNICIPAL
ADVERTISING COURTESY OF "PORTUGAL NEWS/NOTÍCIAS"

ECONOMIA

Acentua-se fosso entre ricos e pobres no Brasil

O fosso entre ricos e pobres no Brasil aumentou nos últimos 10 anos na maior parte dos municípios brasileiros, anunciou em Brasília o Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (PNUD).

Segundo dados do Atlas do Desenvolvimento Humano do Brasil, a distribuição de rendimentos piorou na última década em 66,3% dos municípios brasileiros, ou seja, em 3.654 cidades. Na média geral do país a desigualdade de rendimentos também aumentou na última década, e o Brasil ocupa hoje o sexto lugar entre os países com pior distribuição de rendimentos.

O crescimento é muito importante para reduzir a pobreza do Brasil mas a falta do crescimento não impede que programas de saúde e educação tenham sucesso para melhorar o Desenvolvimento Humano de um país, como aconteceu no Brasil na última década.

A deterioração na vida da maioria, devido ao crescimento medíocre registado, ocorreu numa década de grandes reformas, da abertura da economia a investimento estrangeiro e a privatização de empresas estatais.

O Brasil, quinta maior população do mundo, tem a sexta pior distribuição de rendimentos do mundo, mas pode dizer-se que o país é o mais desigual, porque os demais são muito pequenos.

O Atlas do Desenvolvimento Humano no Brasil revela igualmente que a desigualdade entre brancos e negros no país ainda é grande. Segundo os dados divulgados, o índice de Desenvolvimento Humano (IDH) dos negros no Brasil - numa escala de 0 a 1, sendo 1 o melhor índice - passou de 0,608 em 1991 para 0,703 em 2000, o que representa um IDH de país com desenvolvimento humano médio.

Já o IDH dos brancos do Brasil passou de 0,745 em 1991 para 0,814 em 2000, o que representa o índice dum país com desenvolvimento humano elevado. Apesar do rumo positivo dos indicadores da população negra, o IDH ainda é de um país de nível de desenvolvimento médio, o que colocaria os negros brasileiros entre as 104ª e 105ª posição no ranking mundial, posição hoje ocupada por El Salvador e a Moldávia.

O índice obtido pela população branca colocaria esse estrato na 44ª posição do ranking mundial.

Lusa

Dramática Mortalidade Infantil nas Ex-repúblicas Soviéticas

Nas ex-repúblicas soviéticas do Cáucaso e da Ásia a montalidade infantil é 12 vezes superior à dos países ocidentais industrializados, mas os governos subestimam-na, anunciou a UNICEF.

A taxa de mortalidade infantil na Arménia, Azerbeijão, Kazaquistão, Geórgia, Quirguistão, Tajiquistão, Turquemenistão e Uzbequistão é cinco vezes mais elevada que no resto da Europa e 12 vezes superior à dos países industrializados, refere um relatório do Fundo das Nações Unidas para a Infância que assinala que a taxa de mortalidade com base em inquéritos feitos no local chega a ser quatro vezes superior à taxa oficial.

Para a directora geral da UNICEF "essas estatísticas enganadoras podem conduzir a uma certa indiferença e impedem os governos e os agentes de saúde de avaliarem os riscos de morte infantil e a necessidade de agir, deixando os pais e os dirigentes locais na ignorância".

O desfasamento entre os números oficiais e os reais provém da utilização da expressão nascimento vivo, que não corresponde às normas internacionais. Para o sistema comunista a mortalidade infantil era baixa no papel. Por issso o pessoal de saúde chegava a declarar como abortos casos de morte de recém-nascidos entregues aos seus cuidados nos hospitais.

Com a degradação das condições nos serviços de saúde, esta herança é difícil de ultrapassar e nalguns países continuam a ser feitas falsas declarações", acrescentam.

A maioria das mortes dos recém-nascidos é evitável. Tem origem na pobreza e vem associada à subnutrição, a problemas de saúde das mulheres e à má qualidade dos cuidados médicos.

Segundo números oficiais de 2001, pelo menos 60.000 crianças morreram antes do primeiro ano nos 27 países estudados no relatório, o que representa três vezes mais do que o número registado na UE.

Lusa

Desemprego em Portugal

O número de desempregados no nosso país começa atingir valores preocupantes. Segundo dados estatísticos referentes a Setembro, o número de desempregados registados nos Centros de Emprego ultrapassa os 440 mil. Em relação ao mês de Agosto o número aumentou em 20 mil.

Entretanto o ministério da Segurança Social e do Trabalho justificou o aumento com a não colocação de 17 mil professores. Os responsáveis adiantam que já esperavam esta subida por causa dos docentes que ficaram sem lugar. Segundo a óptica do ministério, o aumento de desempregados inscritos em Setembro é semelhante ao que se registou o ano passado, quando os professores estiveram na base do aumento então verificado.

Para além das dificuldades em arranjar trabalho é confrangedora a presença dos desempregados junto aos locais de pagamento de subsídio de desemprego que estão sendo pagos com 3 meses de atraso.

A tendência parece ser de algum abrandamento na subida do desemprego se comparados os últimos três meses com os do ano passado.

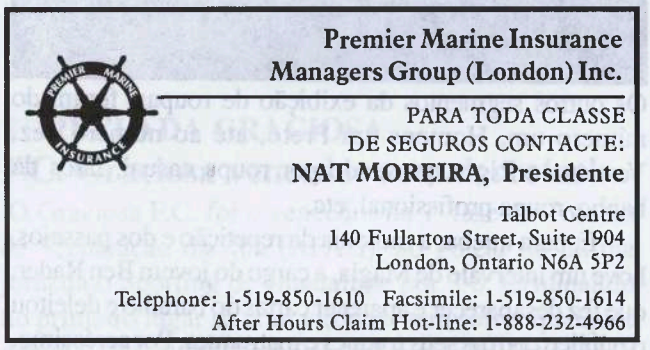
Estudantes de Coimbra em greve e... mais

Os estudantes que há tempos reagem contra decisões do governo, em reunião magna em Coimbra decidiram assumir novas formas de luta, entre elas a do encerramento solene da Universidade na abertura solene das aulas, no passado 15 de Outubro.

O presidente da Associação Académica de Coimbra, Victor Hugo Salgado, continuou insistindo na posição de que os estudantes estão dispostos a levar a luta até à desobediência civil, passando por acções como cortes de estradas e de auto-estradas ou alunos barricados em determinados locais.

A ministra da Ciência e do Ensino Superior, Maria da Graça Carvalho, dizem os estudantes pediu contestação ao referir que continuaria a política e estratégia do seu antecessor, Pedro Lynce.

Os estudantes decidiram, ainda, participar no Comboio da Educação, na greve nacional do dia 21 de Outubro e na manifestação nacional marcada para 5 de Novembro, em Lisboa.



SE PRECISAR DE UM SERVIÇO
CHAME UM TÉCNICO PORTUGUÊS
VAMOS CRESCER JUNTOS!

Roy G.Dias B.A., CMA, CFP
Serviços de: "Accounting" e "Income Tax"
Individual, Familiar e Comercial
Suite #502 - 111 Waterloo St.,
London, Ont.
N6B 2M4
Telefone e Fax
(519) 434-1119
email: rdias@wwdc.com

Aos Líderes da Pastoral entre os Jovens e à Comunidade em Geral

Connie Brandão recebeu rosas e uma Placa de Honra

Muito agradecida pelo reconhecimento que me foi atribuído na Passagem de Modelos realizada pelos jovens da Holy Cross Parish, mas quando se trabalha em grupo, o reconhecimento não deve ser atribuído a uma só pessoa. Por isso, quero agradecer:

- **A Deus** que me deu coragem e energia ao longo destes oito anos no ministério da juventude;
- **Aos líderes** que tanto trabalharam nesta empresa, aos que saíram, aos que já estão casados e aos que vão continuar;
- **Aos jovens, crianças e suas famílias** que têm participado com o seu tempo, entusiasmo, e talento;
- **À minha família**, marido e filhos pelo apoio que me deram, permitindo que investisse centenas de horas, energia e sacrifício.

Mas hoje digo que valeu a pena tudo isso e foram bem empregados o tempo que investimos na juventude, a fé que partilhamos e o que retribuimos a Deus por tantas graças que Ele nos dá, pois hoje já temos jovens capazes de liderar e manter vivo este ministério da Pastoral.

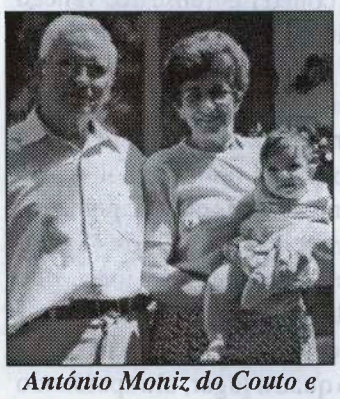
Os meus agradecimentos à comunidade pelo seu apoio e a confiança depositada no nosso labor, não esquecendo os sacerdotes que colaboram connosco neste trabalho com a juventude. A todos as maiores bênçãos de Deus.

Connie Brandão, Paróquia da Santa Cruz

PÁGINA FEMININA

Homenagem aos nossos Pioneiros

Trabalhos e Aventuras do Pioneiro, António Moniz do Couto



António Moniz do Couto e sua mulher Otília

Nasceu com a Primavera na parte oriental da ilha açoriana de São Miguel, em Santo António Nordestinho, concelho do Nordeste, no dia 14 de Março de 1920. Era o último rebento de uma família de lavradores composta pelos pais, cinco irmãs e dois irmãos mais velhos. Sendo o mais novo, já desde criança mostrou uma inclinação pela aventura. Em 1940 foi chamado à tropa e passou três anos e meio servindo a Pátria, numa altura em que grassava pelos campos da Europa a mais cruel e terrível Guerra Mundial. Na força dos anos jovens, tudo fez para defender Portugal naqueles anos difíceis da nossa história.

Findo o serviço militar, volta à casa paterna mas não consegue apagar o seu desejo de ir pelo mundo a conhecer terras e visitar outros países. Em 1947 embarcou para a ilha Santa Maria e lá trabalhou na construção de casas dos futuros empregados do aeroporto internacional. Mas, no seu sonho de aventuras, decidiu dar os primeiros passos, preparando a documentação necessária para emigrar. Sente-se atraído pelo Brasil, país onde o português é a língua oficial, mas quis o destino que alguém lhe informasse de nesse tempo estar aberta a emigração para o Canadá, nação que tinha perdido muitos jovens na II Guerra Mundial e precisava de trabalhadores.

O Casal Pioneiro com os três filhos, noras e netos. A Família continua a crescer

Pouco conhecia do Canadá. Sabia que era um país frio situado perto dos Estados Unidos da América. O seu espírito aventureiro levou-o a mudar de ideia e em lugar de ir para o Brasil fez a aplicação para o Canadá, sendo aceite após passar todas as provas. No dia 13 de Maio de 1953, com outros portugueses chegava ao Pier 21 de Halifax no *Saturnia*, tornando-se pioneiro da Emigração Portuguesa no Canadá.

Os primeiros anos foram muito difíceis, não sabendo falar inglês nem francês. Trabalhava de 12 a 14 horas por dia na agricultura, num bairro periférico de Montreal. Pouco tinha para comer e ainda menos ganhava.

À procura de melhores condições de vida e de um salário mais alto e digno, um ano depois, encontra novas aventuras ao norte do Quebeque, na península do Labrador, onde trabalhou na construção da vila de Schefferville. Nestas latitudes perto do círculo polar, no Inverno mais cru e frio, ele dormia lá fora, numa tenda com temperaturas que atingiam às vezes –60º C.

Como todo emigrante, sonhava retornar um dia à terra natal. Foi assim que em 1959 voltou a São Miguel, casando-se em 1960 com aquela que hoje é ainda a querida esposa e mãe dos seus filhos, D. Maria Otília da Mota Teves, uma linda jovem da Lomba da Cruz da vila do Nordeste. Lá nasceu o primeiro filho, Francisco Couto, hoje advogado, que trabalha no Ministério de Justiça do Canadá. Os outros já nasceram no Quebeque: Tony Couto, hoje farmacêutico, e Joseph Couto, que trabalha na informática.

Após 28 anos de serviço na firma Quebec Cartier Mining, em 1987 António Moniz do Couto reformou-se, mudando a sua residência para Laval, onde vive sempre rodeado pelo carinho da esposa, de dois dos filhos, e de quatro netos. O que se diz, um casal feliz que cumpriu bem o seu dever e viu a sua carreira coroada pelo êxito, desfrutando agora o remanso de paz dos seus anos dourados no Outono da vida

Foi apenas em 2003 que pela primeira vez, este pioneiro açoriano retornou a Halifax, ao Pier 21, para recordar com saudade, meio século depois, os primeiros passos da grande aventura que ele tinha começado no dia 13 de Maio de 1953, a aventura de um pioneiro português.

António Seara, London (Ontário)

Campeonato Nacional da 3.ª Divisão • SÉRIE AÇORES - 1ª. FASE - 03/04

Boavista das Flores novo líder

Numa jornada de empates entre candidatos nos jogos mais importantes da quarta ronda, o Boavista das Flores subiu à liderança do campeonato da Série Açores, com a vitória em casa sobre o Desportivo Velense (3-1), apesar de ter um jogo a mais.

O Angrense empatou, em casa, a duas bolas com o Madalena, e o Praiense, alcançou na sua visita à Lagoa, um precioso ponto (2-2) frente ao Operário, depois de ter estado a ganhar por 2-0. O Sporting Ideal e o Santiago acabaram em empate 2-2 na Ribeira Grande. No Porto Judeu, um golo de Tiago Rocha, já no período de descontos, possibilitou a primeira vitória do Barreiro que estreava na Série Açores, atirando o Mira Mar para o último lugar na tabela. A equipa do Boavista das Flores é agora o líder isolado da 1ª fase da prova. Boavista e Operário são as únicas equipas do campeonato que ainda não conheceram a derrota.

39.º Aniversário do Marítimo Velense

No dia 5 de Outubro, o Marítimo Velense, festejou 39 anos de existência a promover o desporto em São Jorge.

No discurso, o presidente do clube, Sena Fernandes, começou por saudar a todos, fazendo uma curta alusão aos 39 anos e afirmando que o Marítimo começa a ficar velhinho e que isso tráz cada vez mais responsabilidades. As pessoas que estão nesta direcção, são pessoas que alguns de anos a esta parte, têm feito tudo para dignificar o clube.

Fernandes saudou os atletas e treinadores do clube, em especial o regresso de Jorge Magina que está à frente da equipa principal, e numa retrospectiva da vida do clube em 2002, referiu que o clube esteve a 60% de êxito, o que há muito tempo não acontecia.

Equipas Açorianas em provas nacionais: 2,5 milhões de Euros

O governo açoriano anunciou a atribuição de subsídios de 2,5 milhões de euros aos clubes das ilhas envolvidas em competições nacionais na época recentemente iniciada. Em Angra do Heroísmo, o Secretário Regional da Educação e Cultura, Álamo Meneses, precisou tratar-se de um volume de apoios superior em 500 mil euros face ao disponibilizado na época anterior. Ao referir que o acréscimo "resulta do sucesso na formação desportiva e no êxito dos resultados" obtidos, indicou que na época anterior 41 clubes açorianos disputaram as diferentes provas nacionais, número que agora subiu para 44 clubes.

O acréscimo dos subsídios resulta do facto da grande maioria dos clubes açorianos envolvidos em competições nacionais ter subido de nível. Seis ilhas açorinas têm equipas envolvidas em competições nacionais - São Miguel, Terceira, Faial, Santa Maria, Pico e Flores - nas modalidades de Futebol (14), Basquetebol (12), Andebol (8), Voleibol (7) e Hóquei em patins (2).

TAÇA ILHA DO FAIAL

Flamengos e Cedrense, os líderes!

O F.C. dos Flamengos ao golear por 3-0, no seu campo o Grupo Desportivo do Salão ascendeu ao primeiro lugar, em parceria com o Cedrense que venceu por 3-1, o Feteira. Assistiu-se a uma boa partida de futebol, entre as equipas do Vale e do Salão, com jogadas com princípio, meio e fim.

Resultado justo, embora um pouco dilatado, pois a equipa do Salão, também praticou bom futebol, mas o Flamengos conseguiu concretizar dois golos, apontados aos 45 minutos por Fernando Pacheco e, aos 48 e 62 minutos por Zeca Amaral, o homem do jogo, que brilhou no sintético do Vale.

Noutro jogo o Atlético foi vencer fora, o União Vulcânico (2-0) e, subiu ao quatro lugar, ultrapassando o Fayal Sport que folgou nesta jornada.

TORNEIO DA TERCEIRA

Vilanovense e Boavista na Final!

As equipas visitantes do Vilanovense e Boavista garantiram o apuramento para a final do Torneio de Preparação da AFAH. Os pupilos de Joaquim de Jesus bateram Os Leões por 2-0, no Estádio João Paulo II, ao passo que os subordinados de Francisco Cordeiro golearam fora o Marítimos por 4-1. O Boavista conseguiu o apuramento para a final, ao golear, em São Mateus, o Marítimos por 4-1. Um resultado que não sofre a mínima contestação. Os alvi-negros do Vilanovense garantiram um lugar na final, ao afastarem a formação do Porto Judeu de uma forma clara e inequívoca, sobretudo por aquilo que foram capazes de fazer na primeira parte, onde deixaram o adversário KO. Depois o leão reagiu, mas já não ia a tempo, porque a armadilha estava bem montada, garantindo o caminho para a final à turma de Vila Nova.

Foi assim que o Sport Clube Vilanovense e Boavista da Ribeirinha foram os surpreendentes finalistas do Torneio de Preparação da Associação de Futebol de Angra do Heroísmo ao eliminarem como visitantes os seus adversários em casa destes.

TORNEIO DA GRACIOSA

F.C. Graciosa vencedor sem derrotas!

O Graciosa F.C. foi o vencedor na 1ª fase do Torneio de Preparação da ilha (AFAH), ao golear na última jornada o Sporting de Guadalupe por 3-0, terminando no primeiro lugar só com vitórias, sem sofrer qualquer derrota. No outro encontro o Mocidade Praiense e Marítimo empataram (2-2) num jogo muito disputado. As meias-finais foram disputadas com as mesmas equipas a jogarem entre si: o Graciosa- Guadalupe e Mocidade Praiense-Marítimo.

TORNEIO DE SÃO JORGE

Calheta e Marítimo Finalistas

Marítimo e Calheta são os finalistas do Torneio de Abertura da ilha de São Jorge da AFAH, ao eliminarem nas meias-finais dos play-off, os seus adersários. A turma do F.C. Calheta bateu por 2-1, o Desportivo da Beira, enquanto que o F.C. Marítimo Velense também vencia por 3-2, o Grupo Desp. de Topo.

INFORMAÇÃO DESPORTIVA

Breves do Desporto

João G. Silva

SuperLiga - F.C. Porto é líder isolado da SuperLiga, após a 9ª jornada. Seguem logo atrás as equipas do Marítimo, Boavista, Sporting, Benfica e Sp. Braga.

Liga de Honra - A equipa do Estoril Praia, é o guia da Liga de Honra após a 9ª jornada, com o Varzim, Naval, Ovarense, Feirense e Salgueiros, a seguir.

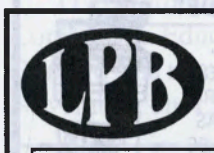
II Divisão B - Na zona Norte o guia é Gondomar. Na zona Centro, Sanjoanense. Na zona Sul, Olivais e Moscavide, após oito jornadas.

Taça UEFA - Sporting e Benfica seguem para a 2ª eliminatória da Taça UEFA, depois de eliminarem o Malmo (Suécia) e La Louvière (Bélgica). União de Leiria ficou pelo caminho, eliminado pela equipa Molde (Noruega). No Sorteio da 2ª eliminatória da Taça UEFA saíram às duas equipas portuguesas os seguintes adversários: O Sporting recebe na 1ª mão o Geblerbirligi (Turquia). Ao Benfica coube a equipa do Molde.

Ranking da UEFA - Nos campeonatos europeus de futebol, Portugal está classificado na 7ª posição. Eis como se encontram as posições dos dez primeiros no 'ranking' da UEFA: 1º Espanha; 2º Itália; 3º Inglaterra; 4º Alemanha; 5º França; 6º Grécia; 7º Portugal; 8º Holanda; 9º Escócia; e 10º Turquia.

Portugal - passa a ter seis representantes nas competições europeias a nível de clubes devido ao sétimo posto no ranking. 1º lugar na SuperLiga - acesso directo à Liga Milionária; 2º lugar - terceira pré-eliminatória da Liga Milionária; 3º, 4º e 5º lugares presença na Taça UEFA e 6º lugar ou vencedor da Taça de Portugal ou finalista vencido com presença na Taça UEFA.

Santa Clara - A equipa açoriana que disputa a Liga de Honra está sem treinador principal, devido à saída de José Mota, que regressa ao Paços de Ferreira da SuperLiga, que despediu o treinador. Filipe Moreira, treinador-adjunto, será o responsavél pela equipa de Ponta Delgada.



LONDON PORTUGUESE BAKERY
TEL: (519) 679-3468
OPEN 6 DAYS A WEEK
Tue - Fri: 6:00 a.m. - 6:00 p.m.
Sat & Sun: 6:00 a.m. - 3:00 p.m.
Monday: Closed
Specializing in Fine Bread
Fresh Bread Daily
Pastries & Cakes
for all Occasions
JOE & FILOMENA MEDEIROS, Proprietários
420 HAMILTON ROAD, LONDON, ONTARIO N5Z 1R9

Boletim de Assinatura

Desejo receber o jornal "Portugal Notícias" em minha casa. (*Escreva com letra maiúscula*)

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Código Postal _____ Tel. _____

Assinatura Anual: Canadá - $35.00 Estados Unidos - $50.00 US Portugal - $50.00 US

Envie Cheque ou Vale Postal (Money Order) para: Prom-Art Printing
1756 Dundas St. East. London, ON N5W 3E2 (Canada)
• Tel. (519) 455- 4653 • Fax. (519) 455-4683.
(Para publicidade contacte-nos pelo Tel. 1-800-414-3584 ou envie-nos um fax para o número acima indicado)

ORAÇÃO INFALÍVEL

Ao Espírito Santo, ao Menino Jesus e sua Mãe Santíssima, e ao Santo Padre Cruz!

Jesus, que disseste: Pede e receberás, procura e acharás, bate e a porta se abrirá. Por intermédio de Maria, vossa Mãe Santíssima, eu bato, procuro, e vos rogo que a minha prece seja atendida e me seja concedido o que vos peço.

Jesus, que disseste: Tudo o que pedires ao Pai em meu nome, Ele atenderá, com Santa Maria rogo humildemente ao Pai que a minha prece seja ouvida.

Jesus, que disseste: O céu e a terra passarão, mas a minha palavra não passará, com Maria, vossa Mãe bendita, confio que este meu pedido seja ouvido.

Rezar três Ave-Marias e uma Salve Rainha

Com pedido de publicação – Maria, London (Ontário)

POWER STEAM LONDON INC.
Limpeza de carpetes e todo o tipo de móveis estofados, a vapor...
"Garantimos qualidade e eficiência..."

129 Tavistock Road
London, Ont. N6J 1Z5
Tony Machado
(519) 686-7515

Dasilva Homes Inc.
Custom Builder
Building Quality Homes in Oakridge and Westmount
David Dasilva
50 Glenridge Cr.
London, ON N6G 4W6
Phone: (519) 471-8202
Fax: (519) 850-1273

PORTUGUESE SUN PARLOR BAKERY
Since 1963
A Primeira Padaria em London...
REGINALDO FONSECA, Proprietario
Portuguese Style Bread & Rolls - Baked Fresh Daily -Retail & Wholesale
TEL: (519) 434-6533 • FAX: (519) 434-6185
338 BURWELL STREET, LONDON, ONTARIO N6B 2V9

PLUMBING & HEATING
CANALIZADOR PORTUGUÊS
• RESIDENCIAL • COMERCIAL • INDUSTRIAL
686-3967
610 Newbold St., Unit 12
London, Ontario N6E 2T6
Certified tester of Backflow Preventers
WIRSBO™ IN-FLOOR HEATING
CONTACTE: FERNANDO OU AIDA FERREIRA
Cel: 495-3967
Fax: 686-3956

Encontro do Submarino com o *Santo António*

FERREIRA MORENO

Já fiz referência ao submarino alemão U-155 que bombardeou Ponta Delgada na tarde de 4 de Julho de 1917. Assegurei, então, terem sido os tripulantes do cargueiro americano *Orion*, varado na doca, os mais directos responsáveis em repelir a investida do intruso.

Mencionei, despretensiosamente que, após o ataque, o submarino ainda permaneceu nas proximidades de Ponta Delgada até às nove horas da noite, tendo interceptado uma pequena embarcação de pesca e capturado os chicharros p'ró resto da viagem.

Mas, aparentemente, o inimigo continuou a patrulhar as águas açorianas, pois que aos 17 de Julho ocorreu um encontro entre o *Santo António* e um submarino alemão, conforme as curiosas informações que acabo de respigar dum livro recentemente publicado, ao título *"Dos Barcos de Boca Aberta aos Navios a Motor"*, da autoria de Manuel Vieira Gaspar, que nos fornece valiosos contributos p'rà História da Cabotagem nos Açores.

É certo que Vieira Gaspar não identifica a sigla do Submarino U-155, mas evidencia tratar-se do iate micaelense *Santo António*, pertencente à família Parece de Vila Franca do Campo. Por mais de um século, este iate percorreu os portos meridionais de São Miguel, tendo feito inúmeras viagens à ilha de Santa Maria e, ocasionalmente, a outras ilhas do Grupo Central.

O episódio que a seguir transcrevo, foi narrado por Abílio Parece e encontra-se incluído no livro supracitado... "Aos 17 de Julho de 1917, meu avô tinha sido avisado pela Capitania de que havia submarinos alemães à volta dos Açores à procura dum barco de guerra americano de nome *Orion*. Meu avô tinha-o visto no porto de Ponta Delgada. Meu avô era o que mais navegava entre as ilhas de São Miguel e Santa Maria e p'rás outras ilhas no Verão.

A 12 milhas do ilhéu de Vila Franca apareceu o submarino que atirou duas peças (obuses) à proa do Santo António, que regressava de Santa Maria com um carregamento de barro. Meu avô percebeu a manobra e lembrou-se do aviso da Capitania, aconselhando p'ra se aproximarem do submarino em vez de dar suspeitas duma fuga precipitada.

E foi assim que meu avô fez. Porém, antes de sair do iate, insistiu com os marinheiros que fossem andando p'ró porto, que ele e os outros haviam de se desembaraçar de qualquer maneira. Meu avô queria salvar o seu *Santo António* porque tinha sete filhos a sustentar. Meu avô foi com dois homens até ao submarino e, quando lá chegou, ajudaram-no a subir a bordo, levando-o depois p'rá ponte de comando, onde esteve a falar com o comandante do submarino. Este oficial tinha estado em São Miguel como espião, e o sr. Leo Max Weitzenbaur, que estava em São Miguel como cônsul, era também espião.

O submarino sabia através do sr. Leo Max que o *Orion* ia parar a Ponta Delgada a fim de fazer aguada e descansar as tripulações. O comandante do submarino perguntou ao meu avô se sabia desse barco de transporte de guerra americano. Meu avô pensou e prontamente disse que não o tinha visto.

Entretanto, no *Santo António*, os marinheiros estavam desorientados sem saber o que fazer. Uns levantavam a vela; outros abaixavam-na. O comandante do submarino apercebeu-se disso e intimou o meu avô: "Pegue neste porta-voz e fale à sua gente".

Meu avô respondeu que os marinheiros certamente estavam desorientados. O comandante, porém, teimava e meu avô repetia a mesma coisa. Mudando de táctica, o alemão quis saber qual era a carga a bordo do iate, ao que meu avô retorquiu ser barro de Santa Maria p'ra São Miguel. Satisfeito com a explicação e tomando em conta que a carga não tinha interesse militar, o comandante disse ao meu avô que voltasse p'ró iate.

E foi dessa maneira que meu avô se salvou. Mas no mesmo dia o submarino ainda mandou umas peças p'ra terra, esborralhando a empena duma casa e matando uma velhinha".

Abílio Parece afirmou que esta história havia passado de família em família, e concluiu a narrativa com mais este episódio que vale a pena reproduzir:

"Assim que meu avô chegou à doca, estava lá toda a gente, inclusive o Governador Civil e o Militar. Não deixaram meu avô tocar em nada e foram p'ró Governo Civil, p'ra ver se ele trazia alguma coisa. Mandaram-lhe tirar toda a roupa, ficando completamente nu diante das autoridades".

Ó Senhor Santo António,
Dai-me um amor marinheiro,
Qu'eu não posso aturar
O ladrão do serralheiro.

Minha Senhora da Ajuda,
Ajudai o meu irmão
A lutar no meio do mar
C'um submarino alemão.

A Senhora do Sameiro
Tem um rosário comprido,
Que lhe deu um marinheiro
Que andou no mar perdido.

Que linda maré que leva
O barco do meu João!
Em cima da proa leva
A Senhora da Conceição.

Oakland, Califórnia

As Bóias do Relvão

António Azevedo

Quando era criança, lá nos tempos em que a Senhora Ditadura imperava em Portugal, espalhando os tentáculos pelas ilhas açorianas, filhas legítimas também da nação lusa, é claro, podia-se dizer que para tudo ou quase para tudo havia uma proibição.

Se jogávamos à bola no largo da freguesia, tinha que ficar alguém de atalaia e dar o alerta ao avistar o polícia que fazia a ronda, para podermos fugir em debandada. Senão... adeus bolinha, que tinha custado tantas economias. Se era o jogo do pião, lá vinha aquela chaga e tínhamos que nos pôr a andar para ele não confiscar os piões. Jogar aos berlindes no adro da Ermida era proibido. Se resolvíamos brincar ao esconder, o guarda mandava-nos parar o jogo. Se passadas as 9H00 da noite nos juntávamos a contar anedotas no largo, junto ao Império do Espírito Santo, vinha o polícia e mandava-nos dispersar, que já era tempo de ir para casa, como se se tratasse de um recolher obrigatório com a cidade em estado de sítio!

Além de serem poucas as opções de brincar que na altura tínhamos, ainda vinha a PSP chatear-nos com suas ordens, acontecendo por vezes pequenos desafios entre nós e a polícia, que mais pareciam o jogo do Gato e do Rato. É óbvio que os ratos (nós, no caso), sempre se safavam, pois conheciam bem os cantos e recantos da freguesia para escapar às garras dos gatos-polícias. Mas este autêntico "estado de guerra" levava-nos a procurar outros lugares para brincarmos à vontade.

Popularmente conhecido como "Castelinho", o Forte de São Sebastião ergue-se junto ao Porto de Pipas, sobranceiro à linda baía de Angra. Na parte fronteira das suas amuradas há um espaço verde a que chamávamos de Relvão. Arrumadas a um canto, na altura encontavam-se dezenas de bóias cúbicas de metal que, segundo sabíamos por os mais idosos nos terem contado, tinham sido usadas como suporte de redes metálicas na boca da Baía de Angra para evitar a entrada de algum submarino alemão, aquando da II Grande Guerra. Ficaram lá depositadas no tempo de paz e nós, depois da escola, lá nos dirigíamos para dar azo a brincadeiras, saltando dumas para as outras ou fazendo o jogo do labirinto, ou de esconder nos espaços entre as bóias. Uma delas era especial pelo formato em forma de abóbada que permitia usá-la como escorrega. Formava-se uma fila e cada um por sua vez tinha o direito de escorregar na bóia. Mas quando nos fartávamos, passávamos à brincadeira que consistia em meter-nos em caixotes de papelão e escorregar ravina abaixo ao lado do Relvão. Era demais a algazarra, devido às discussões de quem tinha sido o primeiro a chegar lá ao fundo dentro do seu bólide de cartão.

O Castelinho ou Forte de São Sebastião na Baía de Angra

Outras vezes, o Relvão era o nosso campo de futebol, donde também éramos quase que enxotados pelo guarda da fortaleza. Sim, nos proibiam brincar até neste pequeno recanto onde só havia relva.

Na antiga ditadura, muitos eram os que dela se aproveitavam para se tornarem pequenos ditadores, embora em muitos casos só fossem uns analfabetos investidos de autoridade. As nossas opções não eram como as de hoje em que as crianças têm as mãos cheias de brinquedos e ainda não estão satisfeitas. Passados alguns dias, lá estávamos de novo a saltitar de bóia em bóia, jogando à bola, ou escorregando nos nossos bólides de papelão pela relva abaixo até sermos mais uma vez escorraçados do Relvão do Castelinho, mas não sem antes dizermos uns bons piropos ao zeloso guarda do Forte de São Sebastião

Outono de 2003, London, Ontário

VISO SHIPPING INC.
896-B College St., Toronto, ON M6H 1A4 • Tel: (416) 533-9127 ou 1-888-263-3154
www.viso-viseu.com
CONTENTORES PORTA-A-PORTA PARA PORTUGAL
O mais completo serviço para o envio do seu contentor e carga solta.
...Confie nos nossos serviços pois todo o cuidado é pouco!
Grande Especial de porta-a-porta
Contentores para o Brasil e Carga solta

VISEU ELECTRIC INC.
896 College St., Toronto, ON M6H 1A4
Tel: (416) 531-2847 • Fax. (416) 539-0173
OS ESPECIALISTAS DOS 220 VOLTS
MAYTAG, WHIRLPOOL e GENERAL ELECTRIC
- TUDO COM GARANTIA EM PORTUGAL -
GRANDE STOCK EM PEÇAS
• FOGÕES (A GÁS E ELÉCTRICOS)
• FRIGORÍFICOS
• CONGELADORES
• MÁQUINAS DE LAVAR E SECAR
• RÁDIOS E TELEVISÕES
• FOGÕES A LENHA E A GÁS
• APARELHAGENS
• VÍDEOS
• GRANDE SELECÇÃO EM ELECTRODOMÉSTICOS PEQUENOS
• FERRAMENTAS ELÉCTRICAS
• PORTAS DE GARAGEM
• TANQUES DE AQUECIMENTO
• MOTORES DE GARAGEM
• ASPIRADORES CENTRAIS E NORMAIS

ECOS DA SOCIEDADE

Regina T. Calado

À nossa assídua e constante colaboradora de Vancouver, cujos artigos são tão apreciados pelos nossos leitores, auguramos prontas melhoras após termos sido informados de que ela estava internada no Hospital Geral de Vancouver. D. Regina, votos de muita saúde e força da parte de todos os correspondentes do PN!

Dinha & Oswaldo

Em London, no dia 4 de Outubro, uniram-se pelos laços do matrimónio Dinha Costa, proprietária de *Oihje Salon & Spa* e o Engº Oswaldo Rangel, da *Trojan Technologies*. O casal passou a Lua-de-Mel visitando a orla marítima de Vancouver. Os pais dos nubentes desejam as maiores felicidades ao jovem casal e que cheguem a ver os filhos dos filhos dos seus filhos.

Irmandade do E. Santo

Apresentamos hoje os novos Mordomos da Irmandade do Espírito Santo de London: Jaime Da Silva, 1.º Mordomo e Nuno Ferreira, ambos oriundos da Lomba da Fazenda, no Concelho do Nordeste da ilha de São Miguel (Açores). O Império está em boas mãos e com a ajuda dos seus familiares e amigos, vamos ter uma festa digna e memorável. Parabéns!

O Bom Petisco!

Na Passagem de Modelos da Holy Cross, Rui Castelhano e Manuel Loureiro estiveram ao pé do grelhador preparando gostosas sandes de carne porque estes desfiles abrem-nos a todos o apetite. O pitéu estava gostossimíssimo!

Amy Cacilhas

Cantou e encantou no dia do Aniversário do Centro Cultural e Recreativo Português de Windsor, ocasião na qual apresentou-se com um elegante vestido carmesim que dava à jovem um aspecto de diva da canção. A prata da casa, na opinião de muitos presentes, superou aos valores que vieram de longe! *Way to go! We love you, Amy!*

A Banda de Leamington

Cada ano está mais firme a Banda de Nª Sª de Fátima e, após uma época de crise, parece agora renascer como ave Fénix com nova força de vida. No Aniversário do Clube interpretaram os hinos de Portugal e do Canadá fazendo vibrar os corações dos presentes. Parabéns aos Directores!

Michelle & Ricardo

Na Mary Immaculate Church de London uniram-se os corações deste casal na flor dos seus verdes anos. À cerimónia religiosa seguiu o banquete de boda no Imperio B. Hall. Os pais dos noivos desejam aos seus filhos as maiores felicidades e que as Bênçãos de Deus sejam derramadas sobre o seu lar!

Prontas Melhoras, José Manuel!

Os familiares e amigos enviamos votos de prontas melhoras a José Manuel Medeiros, da Agência Acádia de London que foi operado há poucos dias e encontra-se hospitalizado mas, graças a Deus, parece estar já fora de perigo. *Get well soon, Joe, we need you!*

NECROLOGIA

Teresa Barreiras (Saraiva)

No dia 13 de Outubro, no Strathroy Middlesex General Hospital faleceu com 50 anos de idade. Era mãe de Ana Cristina e Nuno Alexandre de Strathroy, e também de Nuno, Nancy, Walter e Carlos Cruz, e avó de Mateo e Noah, casada com Luís Cruz e irmã de Roger & Teresa, Marcelino & Cecília, Constance & Armelindo, Augusta & Júlio, e Manuela. A Missa de corpo presente na All Saints Church foi celebrada pelo Pe. John Sharp, indo enterrar no cemitério paroquial. A família enlutada pela dor da separação vem por este meio agradecer a todos os que lhes apresentaram sentidas condolências nesta hora de tanta tristeza. Descanse em Paz!

Gilda Amaral Moniz

Nascida na Povoação (São Miguel) faleceu com a provecta idade de 84 anos no London Health Sciences Centre no dia 14 de Outubro do corrente. Era casada com José R. Moniz, falecido, e mãe de João & Maria de Toronto, José & Maria, Humberto & Fátima, de London, Julieta Medeiros dos EUA, Corália, Maria Gilda (Eldeberto Correia), Maria (David Sousa), Albertina (Carlos Vieira), Ana (José Alves), e Lúcia Amaral, de London, irmã de Evelina Amaral e Esméria Batista, sendo avó de 35 netos e 20 bisnetos. Conduzidas pela Casa Funerária O'Neil, as exéquias foram celebradas na Igreja Holy Cross, indo enterrar a St. Peter's Cemetery de London. Não o podendo fazer pessoalmente a cada um, a família enlutada deseja por este meio agradecer a todas as pessoas que estiveram ao seu lado nesta hora de tristeza e saudade ou lhes apresentaram sentidos pêsames. Que Deus lhe dê o eterno descanso no seu Reino!

Igreja Evangélica Assembléia de Deus
Mudou-se já para a Gethesemane United Church,
1461 Huron Steet (Esquina com a Sandfard) em Landan.
Pr. João Batista Damiciano da Silva
Harário de Cultas
Damingas: 4H30 pm - Estudo da Palavra de Deus
6H00 pm - Culta de Louvar e Adoração aa Senhar
Terça-Feira: 7H00 pm - Reuniãa de Oraçãa das Senhoras.
Tel. (519) 438-2851 Cel. 694 -9623

ONTARIO DRIVING SCHOOL
Cursos de Condução para todas as idades
Certificados para Seguros e Testes de Estrada
Lições Privadas em carro automático e de mudanças
ADELINO FERREIRA, Proprietário
215 Wellington St., London, Ontario N6B 2L2
Phone: (519) 673-4360
Fax: (519) 673-3880

HOLY FAMILY CHAPEL MAUSOLEUM
CAPELA - MAUSOLÉU DA SAGRADA FAMÍLIA

HORAS DE VISITA
das 8:00 am às 8:00 p.m.

ESCRITÓRIO ABERTO
Segundas - Sextas: 8:00 am - 5:00 pm
Sábados: 8:30 am - 3:00 pm
Domingos: Meio-dia - 3:00 pm

Para informações sobre as vantagens de um Túmulo no Mausoléu e sobre as facilidades de pagamento sem juros contacte:

ST. PETER'S CEMETERY
806 Victoria St., London, ON • N5Y 4E1
Tel. (519) 451-9120

CONTACTE-NOS
FALAMOS PORTUGUÊS

COLECTÂNEA DE OPINIÕES

Comentando os Comentários

O "Voto" dos abstencionistas

Samuel Andrade

Face ao elevado número de abstenções que, de eleição para eleição estão em pleno aumento no Ontário (desta vez foram mais de 46% de eleitores que nem se dignaram ir depositar o voto) começam os Partidos e seus sustentáculos a quererem criar a ideia de que quem não vai votar não tem espírito democrático... Que a democracia assim não pode funcionar... E toda uma série de impropérios contra o importante grupo dos não votantes.

Mas srs. dos Partidos afinal que regabofe é este? É ou não verdade que em democracia é permitido aos cidadãos eleitores, a quem a plataforma eleitoral dos partidos concorrentes não agrade, manifestar a sua posição, de forma clara, não indo às urnas?

Claro que é! É por causa disso que os senhores líderes partidários estão a tremer como varas verdes. A coisa está mal parada para o vosso lado. Assim, em vez de virem com estas choramingas que a ninguém (de justo juízo) convencem, tratem de rever o que está mal a nível político começando pela vossa maneira de agir e tratem de dignificar a função que exercem, servindo o povo de forma digna.

Deixem de ser mentirosos, e quando prometerem cumpram o que prometem. Deixem de se escudar nos erros, ou nas despesas escondidas do partido que governou, porque todos os partidos que assumem a governação sabem muito bem, durante as campanhas eleitorais qual a situação real em que se encontra a província ou o país. Não nos queiram classificar como papalvos.

Para quando a substituição duma lei eleitoral que não pode reflectir a vontade popular no número de assentos na Assembleia? Pode admitir-se, mais uma vez, uma diferença tão grande na distribuição dos lugares, quando se sabe que dos votos válidos entrados nas urnas, mais de metade, 54% deles (pasme-se), foram contra o partido ganhador? Será que isso é respeitar a vontade popular ou, verdadeira legitimidade para governar?

Mais: E, nos assuntos altamente sensíveis, como aconteceu recentemente com a aceitação tácita por todos os partidos concorrentes ao Queens Park, no apoio à preparação de leis que vieram reconhecer o casamento entre pessoas do mesmo sexo, sem que para tal fosse o eleitorado previamente consultado e cumprida a sua vontade soberana.

As coisas começam a *ficar pretas* para os partidos políticos porque os não votantes, começam a aproximar-se já da maioria.

Tal abstenção manifesta, no mínimo, desencanto pela incapacidade governativa, tendo por base os resultados e experiências passadas dos partidos, a que se junta o reconhecimento da pouca importância dada à vontade popular e a falta de projectos que tragam melhorias à vida da sociedade que somos. Pior do que tudo isto, é que os abstencionistas assim procedem porque já não acreditam nas promessas de quem meses ou semanas depois de atingir o poleiro faz tábua rasa das mesmas.

Será bom para todos, e para que as abstenções sejam reduzidas ao mínimo, que os partidos ditos democráticos, tenham a dignidade de aceitar a reprimenda que esta ampla abstenção representa.

E, nada de choramingas inconsequentes, porque muitos dos que lá não foram são pessoas dignas e de "espinha direita", mas a quem as propostas eleitorais de todos os partidos concorrentes não convenceram.

Israel e as Democracias "musculadas"

Que a nação de Israel tem todo o direito de defender-se de quem a todo o custo procura varrer os judeus de sobre a face da terra, é facto que ninguém tem o direito de contestar. Só que, numa sociedade que deve gerir-se pelos supremos ditames do direito internacional, há razões de queixa dos seus inimigos por haver acordos que têm sido assinados e que precisam ser absolutamente cumpridos por parte de Israel.

E, é nesta área que grande parte das situações descarrilaram e a *democracia musculada*, tão ao gosto dos srs. Bush e do seu aliado israelita Sharon, só tem trazido mais dores de cabeça ao mundo, com especial relevo para o Médio Oriente.

No areópago das nações, entenda-se ONU, é tempo de impor a Israel o cumprimento dos acordos já assinados e, ao mesmo tempo, com o recurso à diplomacia, acompanhada dos meios dissuasores, não bélicos, que o mundo dispõe levar a família árabe-israelita para o caminhoda paz.

Se querem que continuemos assistindo ao drenar de dois povos pela supressão física das suas populações basta a deixar que as coisas corram como estão...

Domingos Mendes, um justo reconhecimento

A notícia de que Domingos Mendes tinha sido nomeado Juiz de Cidadania foi motivo de regozijo para todos, por se tratar do justo reconhecimento de um prestante cidadão, cujas actividades em prol da comunidade e da cidade de London, são por demais evidentes.

Trazer a esta coluna a narrativa do que tem sido as actividades cívicas e desempenho comunitário de Domingos Mendes seria cansativo.

Na sua pessoa, a nossa comunidade foi também reconhecida. Cumprimentamos efusivamente o novo juiz, certos que tal nomeação, para além de traduzir um justo reconhecimento às suas qualidades de serviço público, será benéfica para todas as etnias.

London, Ontário

POESIA

Por Mário Simões, London, (Ontário)

Tu, Meu Amor

Tu, meu amor, divagas à deriva num cismar sem fim,
Tão longe do Sol que foi a tua luz...
Eu, sofro a maldita vingança que caiu sobre mim,
Morrendo esquecido à sombra da minha cruz!

Porém, ainda não morri, por mais que a alma já morta,
Brade em vão por esse triunfo sem rosto...
Todavia, enterrado em vida, oh, isso me importa,
Uma vez que não estou livre do desgosto!

Tu, meu amor, não és um sonho de esquecimento:
És o tropel do destino duma alma lançada no vento,
Ecoando pelo meu mundo solitário a sua voz antiga...

Por ti, meu amor, eu nesta terra grito,
Com o teu lindo nome escrito,
E a eterna doçura da tua cantiga!...

SABIA QUE...?

REGINA CALADO

- Bom dia se diz na língua russa DOBRA UTRA?
- Em Santos, Brasil, o Centro de Convenções é propriedade do português Arménio Mendes, sendo o maior centro deste género na nação?
- A letra "jota" é uma das mais pequenas do alfabeto hebraico?
- A ilha de São Miguel, no arquipélago dos Açores, é também conhecida como a *Ilha Verde*?
- O Aqueduto das Águas Livres em Lisboa figura no *Guiness Book* por ter o maior arco ogival em pedra de todo o mundo, uma das maiores obras hidráulicas de Portugal, com um percurso de 2 Kms desde a Calçada da Quintinha, no Alto de Campolide?
- No site www.portugalinsite.pt pode admirar lindas vistas do nosso país?
- O Suaíli, língua oficial da Tanzânia, tem inúmeras palavras portuguesas, com idêntico significado nas duas línguas, como: mesa, caixa, frita, etc. e nesta nação está o Kilimanjaro (5.895 m.), o monte mais alto do continente africano?
- A capital dos safaris na África Oriental é Arusha?
- A Baía de Setúbal é uma das mais belas do mundo?
- O Jardim da Estrela à Lapa em Lisboa se chama Jardim de Guerra Junqueiro?
- Portugal é o país com maior biodiversidade da UE e em espécies de plantas há cerca de 5050 diferentes no país, das quais 150 são próprias da nação?
- Há 63 espécies de mamíferos em Portugal, um dos quais é exclusivo do país?
- Encontram-se em Portugal cerca de 75% das espécies animais da Europa e há várias espécies de mamíferos com problemas de conservação, e entre as 207 espécies de aves, sete estão ameaçadas?
- Os alhos são muito bons para a saúde e tomados em boa quantidade podem baixar a tensão arterial, reduzir o mau colesterol e evitar as tromboses?
- Ernest Hemingway, galardoado em 1954 com o Prémio Nobel, tinha nascido no estado americano de Illinois, e seus livros *Adeus às Armas* e *Paris é uma Festa* lhe asseguraram o Nobel da Literatura?

ANEDOTAS

Joaquim pergunta ao pai:
- Diga-me, papá, a que horas é o eclipse da Lua?
- Às 8H27 exactas!
- E como é que a Lua pode saber quando são as oito e vinte-sete minutos?

*** *** ***

- Pai, o que é o eco?
- O eco é a única coisa capaz de responder em último lugar à tua mãe!

Regina T. Calado, Vancouver, BC

JuriLuso

Para o serviço da LUSO PLANET que vai ajudar o emigrante português a esclarecer dúvidas relativas a assuntos jurídicos, com a colaboração da advogada, D. Cristina Coelho, visitem: **www.lusoplanet.com**

lusoplanet@free.fr

BLUE PAGES
LISTA TELEFÓNICA PORTUGUESA

MARIO AVEIRO
President

"Industrial Contractors to the World..."

AVEIRO CONSTRUCTORS LIMITED
R.R. #2, Dorchester
Ontario, Canada
N0L 1G5
TEL: (519) 268-8231
FAX: (519) 268-7354

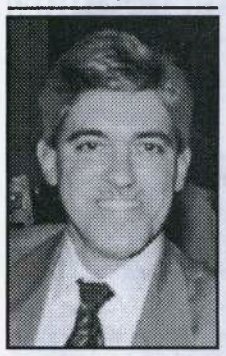
194 Wellington Street
London, Ontario
N6B 2L1
Bus. (519) 438-2955
Fax. (519) 438-8475
www.josephsformalwear.com

Aniversário do Centro cultural Português

WINDSOR

Assumir a Coragem de Prosseguir

Daniel Lapas



Ao comemorar o 15.º Aniversário no dia 18 de Outubro do corrente, o Centro cultural apresentou um recheado Programa festivo com actividades que se prolongaram pela noite fora e que foram muito do agrado do público presente.

Recorde-se que o Centro foi fundado em 1988 por um grupo de amigos da cultura mas, após um período de calmaria, como ave Fenix que renasce, seria reconstituído e guiado por D. Lúcia Pires, que continua até hoje no cargo de Presidente do Centro.

Otília Lapas, centro, com as cançonetistas, Maria dos Anjos e Michelle Tavares

Acabado o lauto Jantar que constou de Salada de Marisco, Carne à Alentejana, além doutras iguarias, a Presidente expressou a sua satisfação por celebrar com todos o público mais um aniversário. Chamou logo ao palco o Grupo Fundador que em 1988 tinha dado início ao Centro. Henrique Ávila e Emanuel Vaz, os dois fundadores veteranos, deram-nos uma breve visão retrospectiva dos começos históricos e primeiros passos do Centro, o que deixou em todos a marca da nostalgia ao lembrarmos a comunidade que fomos noutros tempos.

Bill Marra, candidato à Presidência da Câmara Municipal de Windsor, fazendo uso da palavra, elogiou a comunidade pelo árduo trabalho com que tem mantido a sua presença nesta área, embora não sejamos um grupo muito numeroso. O candidato a vereador por LaSalle, Terry Burns congratulou-nos também pelas boas iniciativas que o nosso povo tem levado a efeito em Windsor e arredores.

Os Fundadores que em 1988 deram início ao Centro, com Emanuel Vaz no uso da palavra

Dentre os convidados de honra, destacamos as palavras de D. Delfina Pedro, Presidente do Clube Camões da vizinha vila de Harrow, que mostrou uma grande satisfação ao ver todos os fundadores que estavam presentes nesta grandiosa efeméride, celebrando 15 anos de actividades comunitárias. Por último, e em nome do Director do Portugal Notícias que não pôde estar presente, o que escreve, agradeceu o convite e desejou as maiores felicidades ao grupo da gerência, augurando grandes sucessos no futuro.

No plano musical, destaque para o grupo de dança, Candela, com os seus números acrobáticos em perfito ritmo e bem sincronizados. Também nota máxima para as caçonetistas Maria dos Anjos e Michelle Tavares que na sua actuação souberam cativar o público, sem esquecer a Prata da Casa, a nossa Amy Cacilhas, cada vez mais descontraída em palco e com uma voz angelical. Tudo isto com o apoio musical da banda de Toronto, Chave d'Ouro com Paulo Marques e Walter Moniz. Simplesmente magníficos!

O candidato a Mayor de Windsor, Bill Marra

Durante um dos intervalos, Lúcia Pires chamou ao palco o Executivo, integrado por Simeão Sousa e D. Edite Malaquias, a quem foi dada uma salva de calorosos aplausos. Aproveitando a oportunidade, D. Lúcia agradeceu em especial o apoio recebido da firma Ramosco Construction.

E para concluir a reportagem, sinceros parabéns aos que deram os seu tempo e esforço para tornar esta noite de aniversário numa data inesquecível.

Windsor (Ontário)

Aniversário do "Portuguese Community Club of Leamington"

Outubro é o mês para celebrar o nascimento do grandioso projecto que há 19 anos vem servindo a nossa comunidade na assim chamada *Capital do Tomate*, o Clube Português. Situada na extremidade sul do território nacional, a vila é também chamada a Califórnia do Canadá, ou *Sun Parlour of Canada*. Uma próspera comunidade radicou-se nesta área há 40 anos, trabalhando na indústria do automóvel em Windsor, na agricultura local que, graças às estufas, nunca pára, e até na pesca comercial, praticada mormente por Nazarenos. Esta actividade mantém-se aberta até que o gelo no Lago Erie vem impedir a navegação de cabotagem.

Naquele primeiro Domingo do mês, a sala do Clube viu-se engalanada com luxo e, após o lauto jantar, preparado pelas sras. Maria Morais e Rosa Silveira, ergueram-se todos para cantar os parabéns ao partir o Bolo de Aniversário, com a Bandeira de Portugal. O locutor da efeméride, sr. António Pires, Presidente da Mesa da Assembleia Geral, deu elogios aos directores que desde a fundação geriram os destinos da colectividade, chamando por fim aos membros da presente Direcção e as pessoas que gentilmente prepararam e serviram a comida.

Directores do Clube Português com as jovens que serviram o Jantar e as sras. cozinheiras

O evento, este ano, aberto a todos em geral, contou com a presença de muitos sócios e oficiais do Clube, assim como de vários convidados de honra do mundo político municipal, provincial e federal, sequiosos de contactos nesta época de campanhas eleitorais.

A festa continuou após os discrusos com Baile Social animado pelo conjunto DJ de Lawrence Resendes.

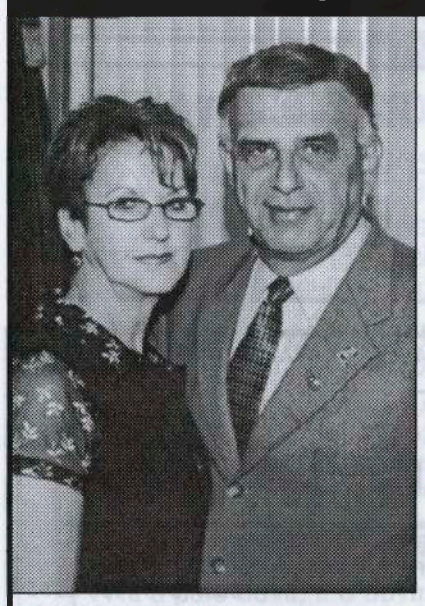
CENTRO CULTURAL E RECREATIVO PORTUGUÊS
1457 Drouillard Rd., Windsor, Ont. N8Y 2R8
Tel. e Fax.: (519) 944-8330
Para Banquetes chame: Lúcia Pires: Tel. 972-3835

CASA DO ESPÍRITO SANTO DE WINDSOR
848 South Pacific Ave. Windsor, ON N8X 2X2
Tel. (519) 250-9200
Para marcações de banquetes contacte:
Fátima Ponciano: Tel: (519) 948-5819

AMILCAR e GINA NOGUEIRA, *Proprietários*
The Lumberjack RESTAURANTE
O SABOR DAS COISAS BOAS!
UMA EXPERIÊNCIA ÚNICA NA COZINHA PORTUGUESA
MARISCO • BIFES • GALINHA
Preparados no grelhador a lenha da sala de jantar
475 TECUMSEH RD., EAST
WINDSOR, ON N8X 4W5 TEL. (519) 254-5538

ELEIÇÕES MUNICIPAIS EM LEAMINGTON, ONTÁRIO

FRANK GABRIELE, CANDIDATO A VEREADOR DA CÂMARA



Frank e Lucy, sua mulher

NO DIA 10 DE NOVEMBRO VAMOS ÀS URNAS
ESCOLHAM, MAIS UMA VEZ, PARA VEREADOR
UMA VOZ DOS EMIGRANTES DESTA ÁREA
FRANK GABRIELE

VOTE: ☒ **Town Council** (Vereador da Câmara)

Para Informações ou prestação de ajuda voluntária, contacte: **Tel. (519) 326-5369**

Festa Desportiva Anual do Sport London & Benfica

Os benfiquistas da comunidade de London que já estão a preparar a festa do seu 10.º Aniversário no primeiro Sábado de Novembro, celebraram com uma grande Festa Desportiva onde brilhou o bom humor e amizade entre todos os atletas e directores, o final de mais uma época na qual as suas seis equipas de futebol arrecadaram bons e não tão bons resultados nas competições levadas a efeito na Liga WOSL.

Por motivos alheios à sua vontade, o Director Desportivo, Paulo Teixeira, não pôde estar presente na efeméride que, mesmo assim, decorreu no melhor espírito de alegria entre todos, com o Presidente do Executivo, Fernando Ramos, e a sua irmã, D. Lurdes Santos a desempenharem o cargo de Mestres de Cerimónias na entrega de troféus aos atletas do futebol: crianças, jovens, adultos e pessoas maduras, como é o caso dos Velhas Guardas, onde com 65 anos de idade ainda enverga a comisola vermelha o mais veterano do grupo, o sr. Joaquim Roma, natural de Évora.

Sr. Joaquim Roma ladeado por Tony Lima e Joe Gouveia na Festa Desportiva

O evento abriu com um soberbo Jantar. Vimos passar a nossa frente bifes que não cabiam no prato e como não há nada como o desporto para abrir o apetite, aqueles jovens atletas deram conta do recado sem escrúpulo nenhum, e alguns ainda retrucaram. Era um louvar a Deus vê-los comer e fruir das boas iguarias preparadas pelas voluntárias daquela noite. Bem haja a todas estas boas senhoras e jovens pela sua dedicação e bom trabalho

Findos os preâmbulos gastronómicos e, após uns passos de dança com o conjunto Piri-Piri a pôr um pouco de pimenta na fervura, passamos à cerimónia oficial da noite, com o presidente F. Ramos a falar em português e D. Lourdes Santos, em inglês. Cada uma das equipas foi passando para receber os troféus com os seus treinadores e equipa técnica. Abraços, expressões de gratidão e alegria no fim duma época bem sucedida, sorrisos, etc... foram a nota geral deste segmento da noite, onde um forte grupo de amigos do Benfica reuniu-se no Salão Paroquial da Igreja Holy Cross.

A lembrança vai ficar na nossa memória por muito tempo, pois o Benfica de London está a dar provas de ser uma associação desportiva portuguesa com um nome feito no mundo do futebol amador e com um historial de 10 anos, sede própria e gente disposta a seguir avante, mantendo sempre muito alto o estandarte da águia entre nós.

Das muitas fotografias tiradas naquela noite e, dado o espaço reduzido que temos para tal efeito, escolhemos apenas a do jogador mais veterano, sr. Joaquim Roma, por ser ele um exemplo vivo do que é o amor à camisola vermelha, pois ainda pisa os relvados, corre e mete golos, embora tenha atingido a idade da reforma. Há alguém capaz de dar mais! Parabéns ao sr Roma que foi reconhecido publicamente naquela noite pela sua constância e boa disposição.

STRATHROY

CLUBE PORTUGUÊS DE STRATHROY
P.O. Box 154, 375 York St., Strathroy, Ont. N7G 3J2
Tel.: (519) 245-4361
Para contratos e banquetes chame:
Charlie Milhomens • (519) 245-9552

NEW CANADIAN SENIORS ASSOCIATION
P.O. Box #93 - Strathroy, Ont. N7G 3J2
Tel.: (519) 245-3458 • 245-4361 (5:30-9:30P.M.)

CHATHAM

PORTUGUESE CANADIAN SOCIAL CLUB OF CHATHAM
346 Grand Ave. E., Chatham, Ont. N7M 5K4
Tel.: (519) 436-0040 • Fax. (519) 436-1587
Para Banquetes Contacte: António Trigo (519) 354-3504

LEAMINGTON

CLUBE PORTUGUÊS DE LEAMINGTON
217 Talbot St. West, Leamington, Ont. N8H 1N8
Tel.: (519) 326-5561 • Fax. (519) 326-1466

FRANK GABRIELE
Candidato a Vereador

Frank e Lucy são uma família ideal. Casados há 42 anos e pais de Frank Júnior e Mary Lynn, são avós de quatro netos.

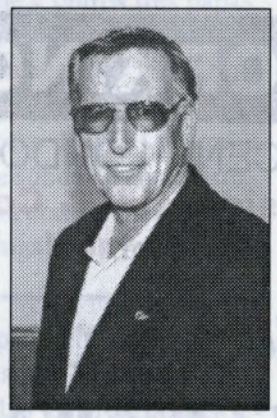
Frank trabalha desde 1981 na fábrica H J Heinz no departamento de transportes. Nas duas últimas convocatórias, ele foi eleito para o cargo de vereador da Câmara. Ligado à comunidade italiana, desde 1978, tem trabalhado no Roma Club onde foi cinco vezes Presidente. Também faz parte do Conselho Paroquial da St. Michael's Church. Julgamos que são estas boas razões para podermos proclamar que Frank Gabriele é a voz dos emigrantes no Concelho de Leamington.

No dia 10 de Novembro, Frank por este meio vem dirigir-se à comunidade portuguesa para que no dia 10 de Novembro com o nosso voto ele possa ser reeleito para o cargo de Vereador na Câmara.

(Veja anúncio na página 14)

John Adams para Presidente da Câmara de Leamington

Com 58 anos de idade, casado, pai de dois filhos, e também avô de quatro netos. cultiva o que chamam nesta área, *cashcrops*, isto é, colheitas de tomates, milho, soja, etc. produtos que são vendidos logo no mercado para serem transformados pela indústria alimentar. Com muito orgulho afirma que leva 21 anos servindo como vereador os cidadãos do Município, desde o tempo em que era chamado Old Mersea Township. Pensa que é chegada a hora de pôr em prática a experiência arrecadada nestes anos, agora exercendo o cargo de Presidente da Câmara.



John Adams

John Adams declarou também que acredita no progresso e que é preciso sacudir Leamington fora da situação em que se encontra estagnado, inerte e ancorado. No século XXI, quem não avançar, ficará esquecido à beira da estrada do progresso.

John Adams sente-se muito feliz vivendo numa sociedade multicultural como a de Leamington, onde a variedade de línguas, culturas e tradições só faz enriquecer o nosso meio-ambiente social. É por isso que vem até à nossa comunidade pedir-nos o nosso voto para poder realizar o sonho de um Leamington mais moderno e também mais humano onde possam crescer os nossos filhos com todos os confortos que a sociedade actual pode oferecer.

Se acredita neste programa, dê o seu voto para Presidente da Câmara ao candidato John Adams.

(Veja Anúncio na última página do jornal)

CURIOSIDADES

Elixir da juventude foi criado em Portugal

Aumentar seis vezes a longevidade e conseguir, ao mesmo tempo, manter a vitalidade do corpo, ou seja, encontrar a fonte da juventude, é um sonho do ser humano. Um biólogo português conseguiu esta proeza, mas aplicada a pequenos vermes.

O biólogo Nuno Arantes e Oliveira bateu um recorde ao prolongar seis vezes a longevidade do verme C. Elegans. O resultado desta pesquisa, que abre perspectivas no estudo do envelhecimento do corpo, é publicado na revista «Science» desta sexta-feira.

Com apenas um milímetro de comprimento, o verme em causa tem uma esperança média de vida de 20 dias. Mas através da tripla manipulação genética e fisiológica, Arantes e Oliveira conseguiu prolongar a vida do C. Elegans até aos 124 dias, mantendo quase intacta a sua vitalidade.

Tão importante como o aumento da longevidade, «é o facto dos vermes terem mantido uma grande vitalidade quase até ao fim da vida», sublinha o biólogo em declaração ao «Diário de Notícias».

O resultado deste estudo contraria as correntes científicas vigentes, segundo as quais um aumento da longevidade é acompanhado de proporcional perda de capacidades vitais. O trabalho de Arantes e Oliveira vem provar o contrário.

Paleontologia

Fóssil de dinossauro com tumor cerebral

«Apesar de não termos identificado de modo conclusivo o tipo de tumor cerebral, estamos certos de que o tumor impediu a mobilidade do dinossauro», explicou Rachel Reams, veterinária que participou na pesquisa.

«É quase certo que tenha afectado o seu equilíbrio e funções motoras», acrescentou.

O anúncio foi feito pelo Museu Infantil de Indianapolis e o «Black Hills Institute of Geological Research».

O vestígio do tumor - com cinco centímetros - foi encontrado no fóssil de um predador denominado Gorgosaurus, carnívoro relacionado com o Tyrannosaurus rex.

Peter Larson, co-fundador do «Black Hills Institute», disse numa entrevista que o tumor é muito parecido com o cancro.

Notícias compiladas de "Diário de Notícias"

Rompeu-se a plataforma do Árctico

Aquilo que os cientistas vinham a prever acaba de acontecer e mostra como o aquecimento paulatino do globo terrestre está a cobrar fortes dividendos. A plataforma glaciar mais importante do Árctico ficou quebrada em duas partes.

Segundo a revista *Geophysical Research Letters*, o enfraquecimento progressivo da grossa barreira de gelo do Pólo Norte conduziu a uma rotura brusca, entre 2000 e 2002, que partiu a plataforma em duas partes, dois enormes pedaços de gelo que dividiram-se em enormes icebergues, alguns suficientemente grandes para ameaçar navios e plataformas de perfuração no mar de Beaufort.

A plataforma era conhecida pelo nome de "Ward Hunt" e tinha sido atravessada diversas vezes por viajantes que demandavam o Pólo Norte. A sua formação iniciou-se há 4.500 anos, estabilizado-se no local onde se encontrava há cerca de 3.000 anos. Uma das consequências do desaparecimento desta barreira foi o transvase de água doce de um lago que se encontrava "comprimido" por ela, tendo a água do lago entrado no oceano e afectado várias formas de vida locais.

Os investigadores apontam para o aquecimento global, que se tem manifestado em aumentos médios de temperatura de meio grau Celsius por ano durante as últimas seis décadas, num processo que começou com a industrialização do mundo ocidental no século XIX.

HARROW

CAMÕES PORTUGUESE CLUB OF HARROW
390 Sinasac St., Harrow, Ont. N0R 1G0
Tel.: (519) 738-4021
Para banquetes contacte Delfina Pedro (519) 738-2189

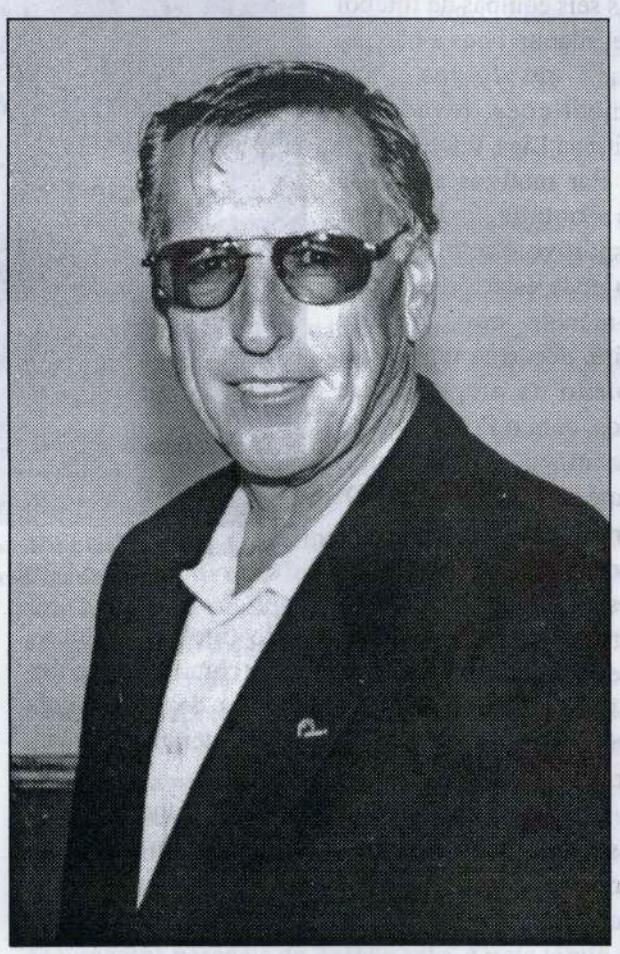
ELEIÇÕES MUNICIPAIS - LEAMINGTON

MUNICIPAL ELECTIONS - LEAMINGTON, ONTARIO

NO DIA 10 DE NOVEMBRO/2003, VOTE

JOHN ADAMS

Presidente da Câmara *for Mayor*



- 21 ANOS DE SERVIÇO NO MUNICÍPIO
- HOMEM QUE ACREDITA NO PROGRESSO E CRESCIMENTO DE LEAMINGTON
- DEFENDER OS VALORES MULTICULTURAIS DESTE MOSAICO DE POVOS QUE SOMOS NÓS

Por isso, vamos eleger JOHN ADAMS para Presidente da Câmara

PODE DAR O SEU VOTO PELO CORREIO

YOU MAY VOTE BY MAIL

PARA INFORMAÇÕES E APOIOS

TEL. (519) 326-7010

FRANK PIMENTEL

Tel. (519) 685-9311
Fax. (519) 685-1534

WOODWORKING & TRIM INSTALLATION

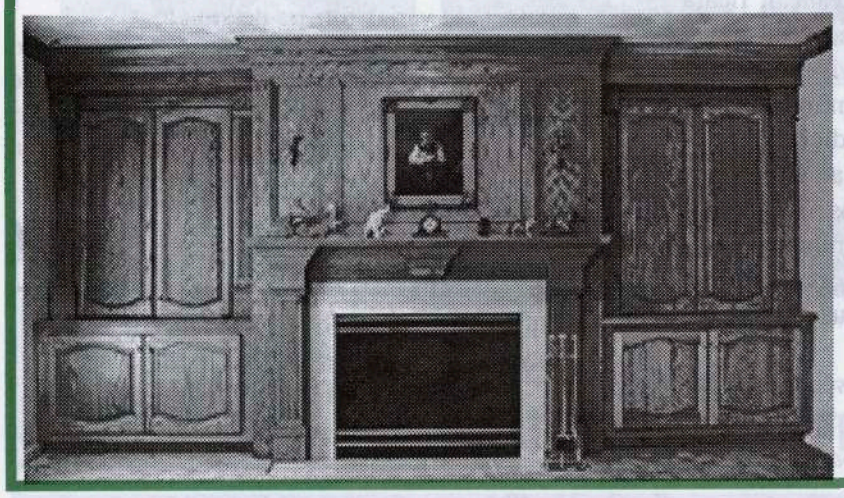
41 HART CRESCENT, LONDON, ON N6E 3A3

10 YEARS OF EXPERIENCE Residential & Commercial Work

Specializing in New Homes!

Specializing in Fine Carpentry:

FIREPLACE MANTELS • WALL UNITS
RAILINGS • CROWN MOULDING
WINDOWS & DOOR TRIM
HARDWOOD FLOORS, etc.



We are presently hiring
EXPERIENCED CARPENTERS
to work on Trim Installation

Contact us by Telephone or Fax us your resume.